



## TRUE WIRELESS KOPFHÖRER MIT GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG / TRUE WIRELESS NOISE CANCELLING HEADPHONES / ÉCOUTEURS TRUE WIRELESS AVEC SUPPRESSION ACTIVE DU BRUIT STSK A4 B2

DE AT CH

### TRUE WIRELESS KOPFHÖRER MIT GERÄUSCH- UNTERDRÜCKUNG

Kurzanleitung

GB IE

### TRUE WIRELESS NOISE CANCELLING HEADPHONES

Short manual

FR BE

### ÉCOUTEURS TRUE WIRELESS AVEC SUPPRESSION ACTIVE DU BRUIT

Guide de démarrage rapide

NL BE

### TRUE WIRELESS OORDOPJES MET NOISE CANCELLING

Beknopte handleiding

PL

### SŁUCHAWKI TRUE WIRELESS Z REDUKCJĄ HAŁASÓW

Krótką instrukcją

CZ

### TRUE WIRELESS SLUCHÁTKA S POTLAČENÍM OKOLNÍHO HLUKU

Krátký návod

SK

### BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ S REDUKCIOU ŠUMU

Krátky návod

ES

### AURICULARES «TRUE WIRELESS» CON CANCELACIÓN DE RUIDO

Guía rápida

DK

### TRUE WIRELESS- HØRETELEFONER MED STØJREDUKTION

Kort vejledning

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short manual	Page	21
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	39
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	57
PL	Krótką instrukcja	Strona	75
CZ	Krátký návod	Strana	93
SK	Krátký návod	Strana	111
ES	Guía rápida	Página	129
DK	Kort vejledning	Side	147

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	4
<b>Kurzanleitung</b> .....	Seite	5
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	Seite	6
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	7
<b>Sie benötigen</b> .....	Seite	7
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	8
<b>Sicherheit</b> .....	Seite	10
<b>Erste Schritte</b> .....	Seite	14
<b>Aufladen</b> .....	Seite	17
<b>Andere Funktionen</b> .....	Seite	18
<b>Kopfhörer mit Bluetooth-Gerät koppeln</b> .....	Seite	18
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	19
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	20
<b>Service</b> .....	Seite	20

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Kurzanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt werden folgende Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.









**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

- Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!

	Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol informiert den Benutzer über mögliche Hörschaden. Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume hohe Lautstärken zu hören.
	Gleichstrom/-spannung
	„Qi“ und das Qi-Logo sind Warenzeichen von Wireless Power Consortium (WPC). Die Ladebox umfasst drahtlose Qi-Ladetechnologie. Sie können die Ladebox mit Qi-Drahtlostechnologie aufladen.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu lesen ist.
	Durch das CE-Zeichen bestätigt der Hersteller die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## **TRUE WIRELESS KOPFHÖRER MIT GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG**

### **● Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 375501\_2101 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Diese Kopfhörer sind ein Unterhaltungselektronik-Gerät. Die Kopfhörer sind für die Wiedergabe von Audiomaterial vorgesehen, welches über eine Bluetooth®-Verbindung abgespielt wird. Wenn Sie die Kopfhörer mit einem Smartphone verbunden haben, können Sie die Kopfhörer auch als Headset verwenden.

Die Lade- und Aufbewahrungsbox ist ausschließlich zum Laden und Aufbewahren der Kopfhörer vorgesehen.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist nicht vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke.

Es wird keine Haftung für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparatur, unautorisierter Veränderung oder Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile übernommen. Der Benutzer trägt hierfür das alleinige Risiko.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich an den Händler, der Ihnen dieses Produkt verkauft hat.

- 2x Kopfhörer (1 x links und 1 x rechts)
- 1x Lade-/Aufbewahrungsbox
- 1x USB-Kabel (Typ A auf Typ C)
- 2x Ohrpolster – groß
- 2x Ohrpolster – mittel (vorinstalliert)
- 2x Ohrpolster – klein
- 1x Quick-Start-Guide
- 1x Bedienungsanleitung

## ● Sie benötigen

- USB-Spannungsquelle (Ausgangsspannung 5 V, min. 500 mA Ausgangsstrom) oder ein Qi-fähiges Ladegerät mit einer Ausgangsleistung von mindestens 2,5 W
- Bluetooth®-fähiges Wiedergabegerät

## ● Technische Daten

### Lade-/Aufbewahrungsbox

USB-C-Eingangsspannung	USB 5 V <sup>---</sup>
USB-C-Eingangsstrom	500 mA
Drahtlose	
Qi-Eingangsspannung	5 V
Maximale drahtlose Leistungsaufnahme	3 W
Drahtloser Ladeabstand zum Qi-Ladegerät	≤ 5 mm
Frequenzbereich	107,8 - 146,8 kHz
Übertragene maximale Funkfrequenzleistung (H-Feld)	-64,23 dB $\mu$ A/m bei 10 m Abstand
Akku	Li-Polymer, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Ladekapazität	bis zu 4 vollständige Ladezyklen bei vollständig entladenen Kopfhörern
Ladezeit des internen Akkus der Lade-/Aufbewahrungsbox	ca. 3 Stunden (vollständiger Ladezyklus)



## Kopfhörer

Wireless-Standard	Bluetooth® 5.2
Unterstütztes Profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequenzbereich	2402 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	< 10 mW
Reichweite	ca. 10 m
Akku	Li-Ion, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Ladezeit	ca. 1,5 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
Betriebszeit (Musik & Telefon)	ca. 3 Stunden (mit ANC) ca. 4,5 Stunden (ohne ANC) (bei mittlerer Lautstärke)
Betriebstemperatur	+10 bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)	10 bis 70 % relative Luftfeuchte
Lagertemperatur	0 bis +40 °C
Abmessungen	ca. 33 x 22 x 24 mm (Kopfhörer) ca. 61 x 46,7 x 24,4 mm (Ladebox)
Gewicht	ca. 8,6 g (beide Kopfhörer) ca. 52 g (Ladebox)

### ① Hinweise zur Qi-Technologie:

Dieses Produkt mit drahtloser Qi-Ladetechnologie ist so konzipiert, dass es dem Qi-Standard (Wireless Power Consortium) entspricht. Es werden jedoch keine Garantien bezüglich der Kompatibilität mit allen diesem Standard entsprechenden Produkten gegeben.

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.



## Sicherheit

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Sicherheits- und Bedienhinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Betriebsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

### Kinder und Personen mit Einschränkungen

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- Die Verpackungsmaterialien stellen eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

**⚠️ WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile!** Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Erstickten führen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **GEFAHR DURCH VERMINDERTE WAHRNEHMUNG!**

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Autofahren, Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen eine verminderte Wahrnehmung durch Umgebungsgeräusche Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch die Gesetze und Bestimmungen des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.



### **Vorsicht, hoher Schalldruck**

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

## **ACHTUNG! GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG!**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.  
Das Produkt (Kopfhörer und Ladebox) darf nicht geöffnet werden.
- Halten Sie die Ladebox fern von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser!
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Ladekabel defekt ist!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie das Produkt sofort ab und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

**⚠️ WARNUNG!** Zwischen der Ladebox und dem verwendeten Ladegerät dürfen sich keine Metallgegenstände befinden. Metallgegenstände können sich erwärmen und zu Verbrennungen führen. Entfernen Sie Fremdkörper vom Ladegerät, bevor Sie das Produkt aufladen.

**⚠️ VORSICHT!**

- Achten Sie darauf, dass die Qi-Ladeoberfläche nicht durch Wasser, Getränke usw. nass wird.

**⚠️ ACHTUNG!**

- Platzieren Sie während des Ladevorgangs keine magnetischen Aufzeichnungsmedien im Ladebereich. Das erzeugte magnetische Feld kann die Daten auf Kreditkarten löschen. Dies kann ebenso zu Fehlfunktionen bei Armbanduhren und anderen Präzisionsinstrumenten führen.

**📄 HINWEIS:**

- Während des Aufladens und unmittelbar nach dem Aufladen sind die Qi-Ladeoberfläche und das Produkt warm. Dies ist normal und keine Fehlfunktion. Falls eine ungewöhnliche Erwärmung auftritt, überprüfen Sie die Qi-Ladeoberfläche und das Produkt.

**⚠️ WARNUNG – Funkstörungen**

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen (z. B. Heizraum, elektrischer Versorgungsraum) oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken.
- Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
- Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.

- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen.
- Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes verursacht wurden (siehe vorige 2 Absätze).

## ● Sicherheitshinweise für integrierte Akkus



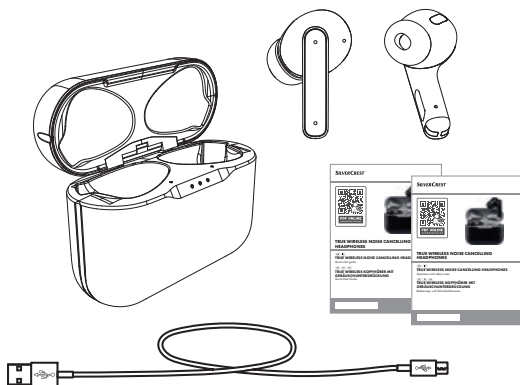
**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt (Lade-/ Aufbewahrungsbox und Kopfhörer) nicht in Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf die Akkus haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.
- Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung oder während des Ladens nicht. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.
  - Dieses Produkt enthält einen Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung zu Feuer, Explosionen oder zum Austreten gefährlicher Substanzen führen kann. Tragen Sie aus diesem Grund geeignete Schutzhandschuhe.

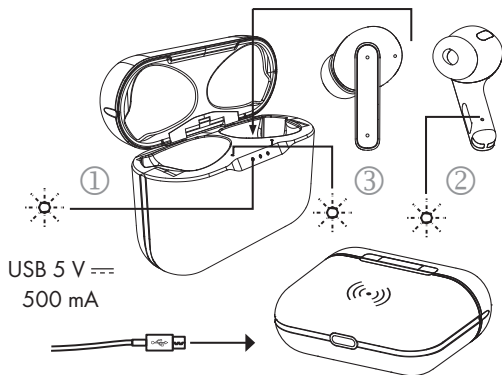


## ● Erste Schritte

**A**

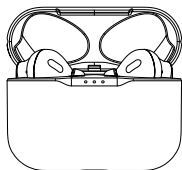


**B**

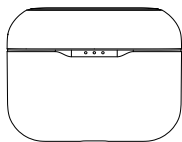
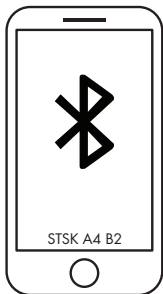


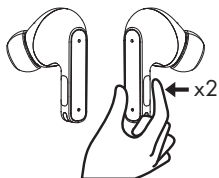
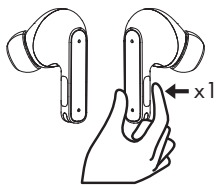
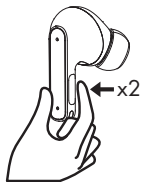
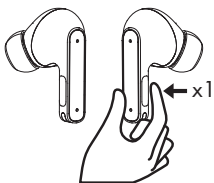
**C**

Ein



Aus

**D**

**E****F**

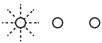





**A**

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile.

**B**

## ● Aufladen

① LED	Akkuladestand
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %
② ③ LED	Status
Weiß	Wird geladen
Aus	Voll geladen

## ● Andere Funktionen

**C**

Einschalten, Ausschalten

---

**E**

Anruffunktionen

---

**F**

Wiedergabefunktionen

**D**

## ● Kopfhörer mit Bluetooth-Gerät koppeln

- Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät nach dem Gerätenamen **STSK A4 B2** und verbinden sich mit diesem.
  - Falls Ihr Bluetooth-Gerät ein Passwort anfragt: Geben Sie **0000** ein.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt TRUE WIRELESS KOPFHÖRER MIT GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG HG07246 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Warning remarks and symbols used</b> .....	Page	22
<b>Short manual</b> .....	Page	23
<b>Intended use</b> .....	Page	24
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	25
<b>You will need</b> .....	Page	25
<b>Technical data</b> .....	Page	26
<b>Safety</b> .....	Page	28
<b>Getting started</b> .....	Page	32
<b>Charging</b> .....	Page	35
<b>Other functions</b> .....	Page	36
<b>Pairing the headphones with a Bluetooth device</b> .....	Page	36
<b>Disposal</b> .....	Page	37
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	38
<b>Service</b> .....	Page	38

## Warning remarks and symbols used

The following warnings are used in this short manual, on the packaging, and on the product:



**DANGER!** This symbol with the signal word “Danger” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “Warning” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “Caution” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “Attention” indicates a potential property damage.









**NOTE:** This symbol with the signal word “Note” provides additional useful information.



**WARNING! EXPLOSION HAZARD!** A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion.

Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!

	This symbol reminds the user to wear suitable protective hand wear! Follow this warning to prevent hand injury by objects or contact with hot or chemical materials!
	A warning with this symbol notifies the user of possible hearing damage. Avoid listening at excessive volumes for prolonged periods.
	Direct current / voltage
	"Qi" and the Qi logo mark are trademarks of the Wireless Power Consortium (WPC). The charging box built with Qi wireless charging technology. You can charge up the charging box via Qi wireless technology.
	This symbol means that the operating instructions must read before using the product.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## **TRUE WIRELESS NOISE CANCELLING HEADPHONES**

### ● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 375501\_2101.

**⚠ WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

## ● **Intended use**

These headphones are a consumer electronics device. The headphones are intended for playback of audio material via a Bluetooth® connection. If the headphones are connected to a smartphone, the headphones can also be used as a headset.

The charging and storage box is intended solely for charging and storing the headphones.

The product is intended for private use only.

Any other use beyond what is specified is not intended. Do not use the product for industrial or commercial purposes.

Any claims for damages resulting from unintended use, improper repairs, unauthorized modifications or the use of unapproved replacement parts are excluded. The user carries the sole risk for this.



## ● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer from whom you have purchased this product.

- 2x Headphones (1 x left and 1 x right)
- 1x Charging/storage box
- 1x USB cable (type A to type C)
- 2x Ear cushions – large
- 2x Ear cushions – medium (pre-installed)
- 2x Ear cushions – small
- 1x Quick start guide
- 1x Instruction manual

## ● **You will need**

- USB voltage source (output voltage 5 V, min. 500 mA output current) or a Qi enabled charger with an output power of at least 2.5 W
- Bluetooth<sup>®</sup>-capable playback device

## ● Technical data

### Charging/storage box

USB-C input voltage	USB 5 V ---
USB-C input current	500 mA
Qi wireless input voltage	5 V
Maximum wireless power consumption	3 W
Wireless charging distance to the Qi charger	≤ 5 mm
Frequency band	107.8–146.8 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field)	- 11.62 dB $\mu$ A/m at 10 m distance
Rechargeable battery	Li-ion, 3.7 V, 350 mAh, 1.29 Wh
Charging capacity	up to 4 complete charge cycles for fully discharged headphones
Charging time of the charging/storage boxes' built-in battery	approx. 3 hours (complete charging cycle)

## Headphones

Wireless standard	Bluetooth® 5.2
Supported profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequency band	2402 to 2480 MHz
Max. transmitted power	< 10 mW
Range	approx. 10 m
Rechargeable battery	Li-ion, 3.7 V, 30 mAh, 0.111 Wh
Charging time	approx. 1.5 hours (complete charging cycle)
Operating time (music & phone)	approx. 3 hours (with ANC) approx. 4.5 hours (without ANC) (at medium volume)
Operating temperature	+10 to +35 °C
Humidity (no condensation)	10 to 70 % relative humidity
Storage temperature	0 to +40 °C
Dimensions	approx. 33 x 22 x 24 mm (headphones) approx. 61 x 46.7 x 24.4 mm (charging box)
Weight	approx. 8.6 g (both headphones) approx. 52 g (charging box)

### **① Notes on Qi technology:**

This product with wireless Qi charging technology is designed to comply with the Qi (Wireless Power Consortium) standard, but no guarantees are given for its compatibility with all products that comply with the standard.

The specification and design may be changed without notification.



## Safety

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

### Children and persons with disabilities

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the product, its accessories and the packaging materials.

- The packaging materials pose a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging materials are not toys.

**⚠ WARNING! Choking hazard due to small parts!** This product contains small parts that can cause choking if swallowed.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The product is not a toy.

## **DANGER DUE TO DIMINISHED PERCEPTION!**

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.




### **Caution, high sound pressure**

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

## **ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.  
The product (headphones and charging box) shall not be opened.
- Keep the charging box away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

 **WARNING!** There must be no metal objects between the charging box and the charger used. Metal objects can heat up and cause burns. Remove foreign objects from the charger before charging the product.

### **CAUTION!**

- Do not allow the Qi charging surface to get wet from water, beverages, etc.

### **ATTENTION!**

- Do not place magnetic recording media inside the charging area during charging. The magnetism generated may erase the data on credit cards. It may also cause wristwatches and other precision instruments to malfunction.

### **NOTE:**

- During charging and immediately after charging, the Qi charging surface and the product will be warm. This is normal and not a malfunction. If there is an unusual heating, check the Qi charging surface and the product.

### **WARNING – Radio interference**

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms (e.g. boiler room, electric supply room), or near medical electronic systems.
- The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions.
- In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
- The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by unauthorised modification of the product (refer to previous 2 paragraphs).

## ● Safety instructions for built-in rechargeable batteries



**WARNING! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product (charging/storage box and headphones) into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

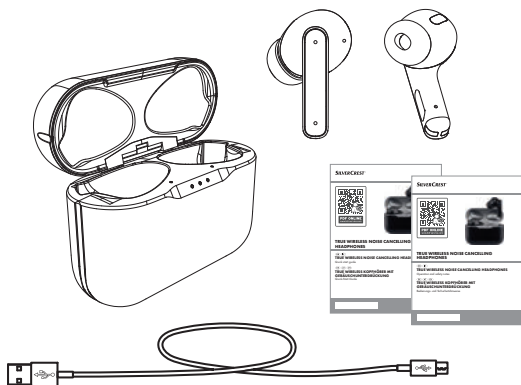


If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

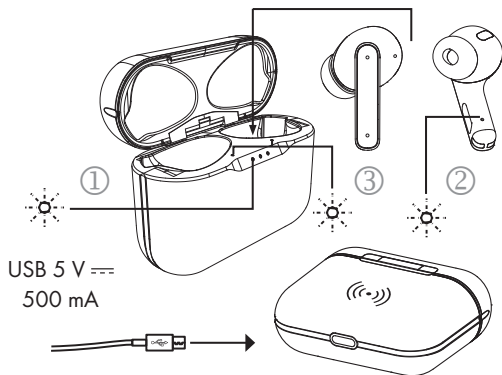
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application. For this reason, wear suitable protective gloves.

## ● Getting started

**A**



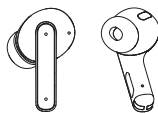
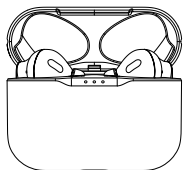
**B**



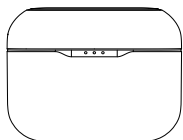
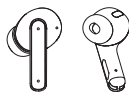
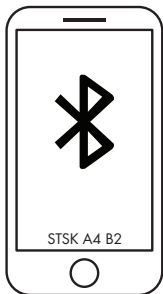


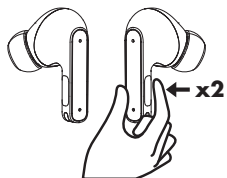
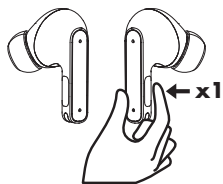
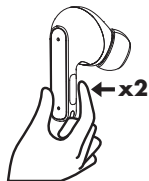
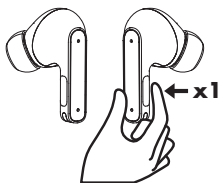
**C**

On



Off

**D**

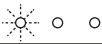



**E****F**

**A**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition.

**B**

## ● Charging

① LED	Battery charge status
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %
② ③ LED	Status
White	Charging
Off	Fully charged

## ● Other functions

**C**

On, Off

---

**E**

Calling functions

---

**F**

Playback functions

**D**

## ● Pairing the headphones with a Bluetooth device

- On your Bluetooth device, search for the device named **STSK A4 B2** and pair with the device.
  - If your Bluetooth device prompts you to enter a password, enter **0000**.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

### **Product:**

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

## ● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product TRUE WIRELESS NOISE CANCELLING HEADPHONES, HG07246, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736







E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)









<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	40
<b>Guide de démarrage rapide</b> .....	Page	41
<b>Utilisation conforme aux prescriptions</b> .....	Page	42
<b>Contenu de l'emballage</b> .....	Page	43
<b>Vous avez besoin</b> .....	Page	43
<b>Données techniques</b> .....	Page	44
<b>Sécurité</b> .....	Page	46
<b>Première étape</b> .....	Page	50
<b>Recharger</b> .....	Page	53
<b>Autres fonctions</b> .....	Page	54
<b>Couplage des écouteurs avec un appareil Bluetooth</b> .....	Page	54
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	55
<b>Déclaration de conformité CE simplifiée</b> .....	Page	56
<b>Service après-vente</b> .....	Page	56

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce petit guide de démarrage rapide, sur l'emballage et sur le produit :

	<b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	<b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	<b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.
	<b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	<b>AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !</b> Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer des dégâts matériels. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !</li></ul>



	Ce signe d'obligation indique que le port de gants protecteurs est nécessaire ! Suivez cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains qui pourraient être provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques !
	Un avertissement avec ce symbole informe l'utilisateur de possibles dommages à l'audition. Évitez d'écouter des volumes importants pendant de longues périodes.
	Courant continu/tension continue
	« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC). Le boîtier de recharge est une technologie de chargement sans fil de Qi. Vous pouvez recharger le boîtier de recharge grâce à la technologie sans fil Qi.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être lu avant l'utilisation du produit.
	Par le sigle CE, le fabricant confirme la conformité du produit aux directives de l'UE applicables.

## **ÉCOUTEURS TRUE WIRELESS AVEC SUPPRESSION ACTIVE DU BRUIT**

### **● Guide de démarrage rapide**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 375501\_2101, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ces écouteurs sont un appareil électronique grand public. Les écouteurs sont conçus pour la lecture de matériaux audio qui sont diffusés via une connexion Bluetooth®. Si les écouteurs sont raccordés à un smartphone, vous pouvez également les utiliser comme oreillettes.

Le boîtier de recharge et de rangement est uniquement destiné à recharger et à ranger les écouteurs.

Le produit est exclusivement prévu pour un usage domestique.

Toute autre utilisation que celle décrite n'est pas prévue. N'utilisez pas le produit à des fins industrielles ou commerciales.

Aucune responsabilité ne sera acceptée pour des dégâts causés par une utilisation inappropriée, une réparation incorrecte, une modification non autorisée ou une utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur en assume seul le risque.

## ● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation. Si vous deviez constater des dégâts ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

- 2x Écouteurs (1 gauche et 1 droit)
- 1x Boîtier de recharge/rangement
- 1x Câble USB (type A vers type C)
- 2x Coussinets d'oreilles - grands
- 2x Coussinets d'oreilles - moyens (pré-installés)
- 2x Coussinets d'oreilles - petits
- 1x Guide de démarrage rapide
- 1x Mode d'emploi

## ● Vous avez besoin

- D'une source de tension USB (tension de sortie 5 V, courant de sortie minimum 500 mA) ou d'un chargeur compatible Qi avec une puissance de sortie d'au moins 2,5 W, et d'un
- Appareil de lecture compatible Bluetooth®

## ● Données techniques

### Boîtier de recharge/rangement

Tension d'entrée USB-C	USB 5 V <sup>---</sup>
Courant d'entrée USB-C	500 mA
Tension d'entrée sans fil Qi	5 V
Consommation d'énergie maximale sans fil	3 W
Distance de chargement sans fil jusqu'au chargeur Qi	≤ 5 mm
Plage de fréquence	107,8 - 146,8 kHz
Puissance radiofréquence maximale transmise (champ H)	-64,23 dB $\mu$ A/m à une distance de 10 m
Accu	Li-polymère, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Capacité de charge	Jusqu'à 4 cycles de recharge complets pour des écouteurs complètement déchargés
Durée de recharge de l'accu intégré dans le boîtier de recharge/rangement	env. 3 heures (cycle de chargement complet)

## Écouteurs

Standard wireless	Bluetooth® 5.2
Profil supporté	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Plage de fréquence	de 2402 à 2480 MHz
Puissance d'émission max.	< 10 mW
Portée	env. 10 m
Accu	Li-Ion, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Durée de chargement	env. 1,5 heure (cycle de chargement complet)
Autonomie de fonctionnement (musique & téléphone)	env. 3 heures (avec ANC) env. 4,5 heures (sans ANC) (à volume moyen)
Température de fonctionnement	de +10 à +35 °C
Humidité de l'air (sans condensation)	de 10 à 70 % d'humidité relative
Température de stockage	de 0 à +40 °C
Dimensions	env. 33 x 22 x 24 mm (écouteur) env. 61 x 46,7 x 24,4 mm (boîtier de recharge)
Poids	env. 8,6 g (les deux écouteurs) env. 52 g (boîtier de recharge)

### ❶ Remarques sur la technologie Qi :

Ce produit doté de la technologie de chargement sans fil Qi est conçu pour répondre au standard Qi (Wireless Power Consortium). Cependant, aucune garantie n'est donnée quant à la compatibilité avec tous les produits qui indiquent qu'ils répondent à ce standard.

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.



## Sécurité

Avant la première utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de sécurité et d'utilisation ! Transmettez l'ensemble des documents concernant le produit lorsque vous le cédez à un tiers !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

### Enfants et personnes atteintes d'un handicap

**⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !**

**⚠️ DANGER ! Risque d'asphyxie !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le produit, les accessoires et matériaux d'emballage.

- Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

**⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement à cause des petites pièces !** Ce produit contient de petites pièces qui peuvent provoquer un étouffement en cas d'ingestion.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet.

## **⚠ DANGER À CAUSE D'UNE PERCEPTION DIMINUÉE !**

- N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo, utilisez des machines ou dans d'autres situations où une perception réduite du bruit ambiant pourrait mettre en danger soit vous-même, soit d'autres personnes. Respectez également les lois et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.



### **Prudence, pression acoustique élevée**

Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur. Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.

## **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de l'utilisateur. L'accu ne peut pas être remplacé.  
Le produit (écouteurs et boîtier de charge) ne doit pas être ouvert.
- Conservez le boîtier de recharge hors de portée de l'humidité, de l'égouttement et des projections d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Arrêtez l'utilisation, si des dommages apparaissent sur le produit ou si le câble de charge est défectueux !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits inaccoutumés ou odeurs inhabituelles, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter pendant un certain temps avant de l'utiliser ; ceci permet de prévenir les courts-circuits !
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !

**⚠ AVERTISSEMENT !** Il ne doit y avoir aucun objet métallique entre le boîtier de recharge et le chargeur utilisé. Les objets métalliques peuvent chauffer et provoquer des brûlures. Avant de recharger le produit, éliminez donc tous les corps étrangers se trouvant près du chargeur.

**⚠ PRUDENCE !**

- Assurez-vous que la surface de recharge Qi ne soit pas mouillée avec de l'eau, des boissons, etc.

**⚠ ATTENTION !**

- Durant le processus de recharge, ne placez aucun support d'enregistrement magnétique dans la zone de chargement. Le champ magnétique produit peut supprimer les données des cartes de crédit. Il peut également provoquer des dysfonctionnements sur les montres-bracelets et autres instruments de précision.

**ⓘ REMARQUE :**

- Pendant et immédiatement après la recharge, la surface de recharge Qi et le produit sont chauds. C'est normal et cela n'est pas considéré comme un dysfonctionnement. En cas de réchauffement anormal, vérifiez la surface de recharge Qi et le produit.

**⚠ AVERTISSEMENT – interférences**

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux de fabrication (par ex. les chaufferies, locaux électriques) ou à proximité de systèmes électroniques médicaux.
- Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'équipements électriques sensibles.
- Conservez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs avec fonction de resynchronisation cardiaque implantés, car le rayonnement électromagnétique peut gêner le fonctionnement de ces régulateurs cardiaques.
- Les ondes radio peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs.



- Ne placez pas le produit avec des composants sous tension à proximité de gaz inflammables ou d'explosifs (tels que dans des ateliers de peinture), car les ondes radio produites pourraient provoquer des explosions et un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors de l'utilisation de la transmission sans fil des données, il ne peut être exclu que des tiers non autorisés reçoivent ces données.
- La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences provoquées sur des appareils radio ou des téléviseurs qui seraient causées par des modifications non autorisées sur le produit.
- En plus, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles qui ne sont pas distribués par OWIM.
- Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par des modifications non autorisées du produit (voir les 2 paragraphes précédents).

## ● Consignes de sécurité concernant les accus intégrés



**AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit (boîtier de recharge/rangement et écouteurs) dans un feu.

- Évitez les conditions environnementales et températures extrêmes qui pourraient avoir une influence sur les accus comme par ex. les radiateurs/l'exposition directe au soleil.

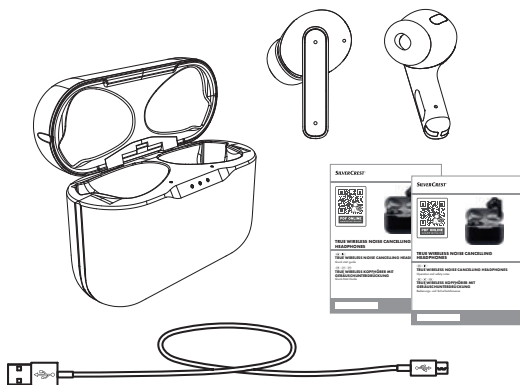


En cas de fuite des accus, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

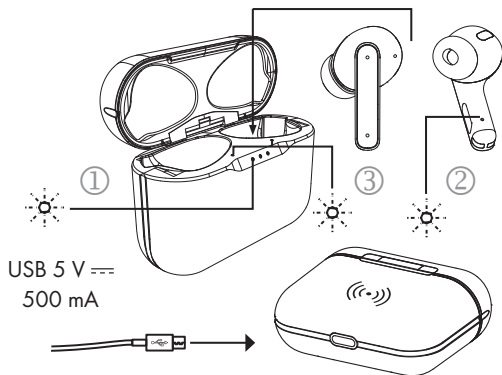
- Ne couvrez pas le produit pendant l'utilisation ou la recharge. Autrement, le produit peut surchauffer.
- Ce produit contient un accus rechargeable qui, utilisé incorrectement, peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses. Pour cette raison, portez des gants de protection appropriés.

## ● Première étape

**A**

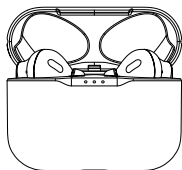


**B**

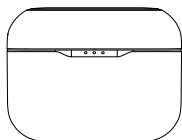
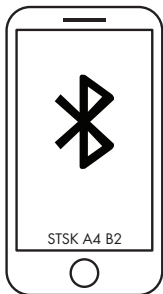


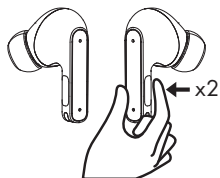
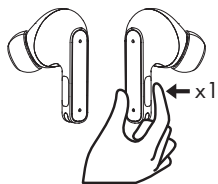
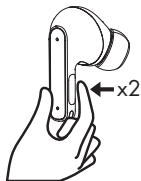
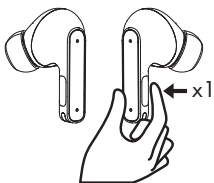
**C**

Marche



Arrêt

**D**





**E****F**

**A**

Contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées après avoir déballé le produit et vérifiez l'état parfait de toutes les pièces.

**B**

## ● Recharger

① LED	Niveau de charge de l'accu
 ○ ○	< 30 %
 ○	< 60 %
	< 100 %
	100 %
② ③ LED	État
Blanc	Recharge en cours
Arrêt	Rechargé complètement

## ● Autres fonctions

**C**

Allumer, éteindre

---

**E**

Fonctions d'appel

---

**F**

Fonctions de lecture

**D**

## ● Couplage des écouteurs avec un appareil Bluetooth

- Recherchez sur votre appareil Bluetooth le nom d'appareil **STSK A4 B2** et connectez-le avec.
  - Si votre appareil Bluetooth demande un mot de passe : Entrez **0000**.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

## ● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ÉCOUTEURS TRUE WIRELESS AVEC SUPPRESSION ACTIVE DU BRUIT HG07246 répond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	58
<b>Beknopte handleiding</b> .....	Pagina	59
<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina	60
<b>Leveringsomvang</b> .....	Pagina	61
<b>U hebt nodig</b> .....	Pagina	61
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	62
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina	64
<b>Eerste stappen</b> .....	Pagina	68
<b>Opladen</b> .....	Pagina	71
<b>Andere functies</b> .....	Pagina	72
<b>Oordopjes op een Bluetooth-apparaat aansluiten</b> .....	Pagina	72
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	73
<b>Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming</b> .....	Pagina	74
<b>Service</b> .....	Pagina	74

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze korte gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



**GEVAAR!** Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



**VOORZICHTIG!** Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



**OPGELET!** Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.









**TIP:** Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.



**WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!" wijst op een kans op explosies. Als deze waarschuwing niet wordt opgevolgd, kan dat leiden tot ernstig letsel, de dood en mogelijke materiële schade.

- Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!

	Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen moeten worden gedragen! Volg deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden!
	Een waarschuwingsteken met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijke gehoorbeschadiging. Vermijd om langdurig naar hard geluid te luisteren.
	Gelijkstroom/-spanning
	“Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC). De oplaaddoos beschikt over draadloze Qi-oplaadtechnologie. U kunt de oplaaddoos opladen met behulp van draadloze Qi-technologie.
	Dit symbool betekent dat, voordat het product wordt gebruikt, de gebruiksaanwijzing gelezen moet worden.
	Met het CE-teken bevestigt de fabrikant dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

## **TRUE WIRELESS OORDOPJES MET NOISE CANCELLING**

### **● Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 375501\_2101 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**⚠ WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

## ● **Beoogd gebruik**

Deze oordopjes behoren tot de categorie amusementslektronica. De oordopjes dienen voor het weergeven van audiomateriaal dat via een Bluetooth®-verbinding ontvangen wordt. Als de oordopjes zijn verbonden met een smartphone, dan kunnen de oordopjes ook worden gebruikt als headset.

De oplaad-/opbergsdoos is uitsluitend bestemd voor het opladen en opbergen van de oordopjes.

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Het product is niet bestemd voor ander gebruik. Gebruik het product niet voor commerciële of industriële doeleinden.

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als deze het gevolg is van onjuist gebruik, ondeskundige reparaties, niet-geautoriseerde veranderingen of gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen. De gebruiker is hiervoor als enige verantwoordelijk.

## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen vaststelt, neem dan contact op met de handelaar waarbij u dit product hebt gekocht.

- 2x Oordopjes (1 x links en 1 x rechts)
- 1x Oplaad-/opbergdoos
- 1x USB-kabel (type A naar type C)
- 2x Oorkussentjes - groot
- 2x Oorkussentjes - middelgroot (vooraf geïnstalleerd)
- 2x Oorkussentjes - klein
- 1x Quick-Start-Guide
- 1x Gebruiksaanwijzing

## ● U hebt nodig

- Een USB-spanningsbron (uitgangsspanning 5 V, min. 500 mA uitgangsstroom) of een voor Qi geschikte oplader met een uitgangsvermogen van minstens 2,5 W
- Een voor Bluetooth® geschikt weergaveapparaat

## ● Technische gegevens

### Oplaad-/opbergdoos

USB-C-voedingsspanning	USB 5 V <sup>---</sup>
USB-C-ingangsstroom	500 mA
Draadloze	
Qi-voedingsspanning	5 V
Maximale draadloze vermogensopname	3 W
Draadloze oplaadafstand tot de Qi-oplader	≤ 5 mm
Frequentiebereik	107,8 - 146,8 kHz
Overgedragen maximaal radiofrequentievermogen (H-veld)	-64,23 dB $\mu$ A/m bij een afstand van 10 m
Accu	Li-ion-polymeer, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Oplaadcapaciteit	tot 4 volledige oplaadcycli bij volledig ontladen oordopjes
Oplaadtijd van de interne accu van de oplaad-/opbergdoos	ca. 3 uur (volledige oplaadcyclus)

## Oordopjes

Draadloze norm	Bluetooth® 5.2
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequentiebereik	2402 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	< 10 mW
Bereik	ca. 10 m
Accu	Li-ion-polymeer, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Oplaadtijd	ca. 1,5 uur (volledige oplaadcyclus)
Gebuiksduur (muziek en telefoon)	ca. 3 uur (met ANC) ca. 4,5 uur (zonder ANC) (bij gemiddelde geluidssterkte)
Bedrijfstemperatuur	+10 tot +35 °C
Luchtvochtigheid (niet condensierend)	10 tot 70 % relatieve luchtvochtigheid
Bewaartemperatuur	0 tot +40 °C
Afmetingen	ca. 33 x 22 x 24 mm (oordopjes) ca. 61 x 46,7 x 24,4 mm (oplaaddoos)
Gewicht	ca. 8,6 g (beide oordopjes) ca. 52 g (oplaaddoos)

### ① **Tips over de Qi-technologie:**

Dit product met draadloze Qi-oplaadtechnologie is zo ontworpen dat het voldoet aan de Qi-standaard (Wireless Power Consortium). Er wordt echter niet gegarandeerd dat het werkt met alle producten die voldoen aan deze standaard.

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving veranderd worden.



## Veiligheid

Zorg ervoor dat u, voordat u het product voor het eerst gebruikt, vertrouwd bent met alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen! Overhandig alle documentatie als u het product doorgeeft aan een derde!

In geval van schade ontstaan door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

### Kinderen en personen met beperkingen

#### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product, de accessoires of het verpakkingsmateriaal.

- Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

#### **⚠ WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen!**

Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikking kunnen veroorzaken.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit product is geen speelgoed.



## **GEVAAR DOOR BEPERKTE WAARNEMING!**

- Gebruik de oordopjes niet bij het autorijden, fietsen, bij het bedienen van machines of in andere situaties waarin u of andere personen door een verminderde waarneming van omgevingsgeluid in gevaar gebracht kunnen worden. Neem de wetten en voorschriften in acht van het land waarin u de oordopjes gebruikt.



### **Voorzichtig: hoge geluidsdruk**

Wees voorzichtig bij het gebruiken van de oordopjes. Gebruik van oordopjes voor langere tijd met een hoge geluidsterkte kan leiden tot gehoorbeschadiging bij de gebruiker. Stel de geluidsterkte altijd eerst laag in en stel het daarna in op een prettig niveau. Gebruik oordopjes altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.

## **OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE!**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu kan niet worden vervangen. Het product (oordopjes en oplaaddoos) mag niet worden geopend.
- Houd de oplaaddoos uit de buurt van vocht, druppelend en opspattend water!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere open vuurbronnen in de buurt van het product.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Gebruik het product niet langer als het is beschadigd of als de oplaadkabel defect is!
- Als u rook ziet of vreemde geluiden of geuren constateert, schakel dan het product onmiddellijk uit en ontkoppel de USB-kabel.
- Door plotselinge temperatuurwisselingen kan er zich condenswater afzetten binnenin het product. Laat het product in dit geval enige tijd op temperatuur komen voordat het opnieuw wordt gebruikt, om kortsluiting te voorkomen!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!

**⚠ WAARSCHUWING!** Tussen de oplaaddoos en de gebruikte oplader mogen zich geen metalen voorwerpen bevinden. Metalen voorwerpen kunnen heet worden en verbrandingen veroorzaken. Verwijder voorwerpen die daar niet thuishoren, van de oplader voordat u het product oplaadt.

**⚠ VOORZICHTIG!**

■ Let erop dat het Qi-oplaadoppervlak niet door bijv. water of dranken nat wordt.

**⚠ OPGELET!**

■ Plaats tijdens het opladen geen magnetische opnameapparatuur in het oplaadgebied. Het opgewekte magnetische veld kan gegevens op credit cards wissen. Het kan ook leiden tot storingen van polshorloges en andere precisie-instrumenten.

**① TIP:**

■ Tijdens het opladen en onmiddellijk erna zijn zowel het Qi-oplaadoppervlak als het product warm. Dit is normaal en wijst niet op een storing. Mocht er ongewone opwarming plaatsvinden, controleer dan zowel het Qi-oplaadoppervlak als het product.

**⚠ WAARSCHUWING– Radiostoringen**

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes (bijv. ketelhuizen, elektrische onderhoudsruimtes) of in de buurt van medische elektronische systemen.
- De radiogolven kunnen invloed hebben op de werking van gevoelige elektrische apparaten.
- Tussen het product en pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren moet minimaal een afstand van 20 cm aangehouden worden omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers negatief kan beïnvloeden.
- De radiogolven kunnen gehoorapparaten storen.

- Zet het product niet met ingeschakelde componenten in de buurt van brandbare gassen of explosieve stoffen (bijv. in spuitateliers) omdat de door het product afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven hangt af van de omgevingsomstandigheden.
- Bij gebruik van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat onbevoegde derden deze gegevens in hun bezit kunnen krijgen.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor storingen van radio- en TV-apparaten ten gevolge van onbevoegde veranderingen aan het product.
- OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verdere aansprakelijkheid voor gebruik of vervanging van kabels die niet worden gedistribueerd door OWIM.
- Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het opheffen van storingen die worden veroorzaakt door zulke onbevoegde veranderingen van het product (zie voorgaande 2 alinea's).

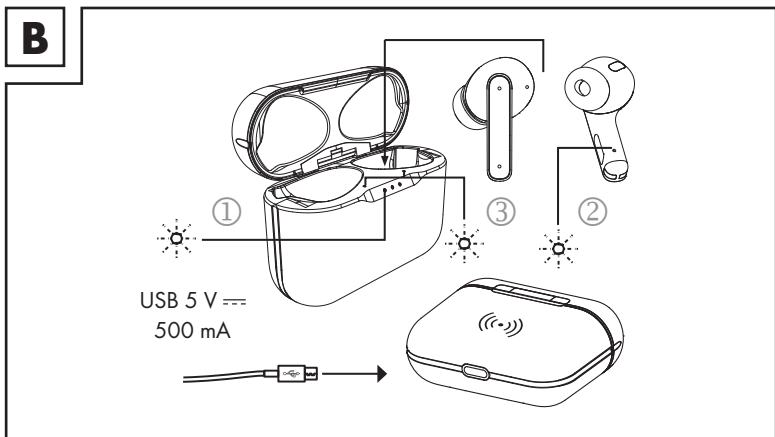
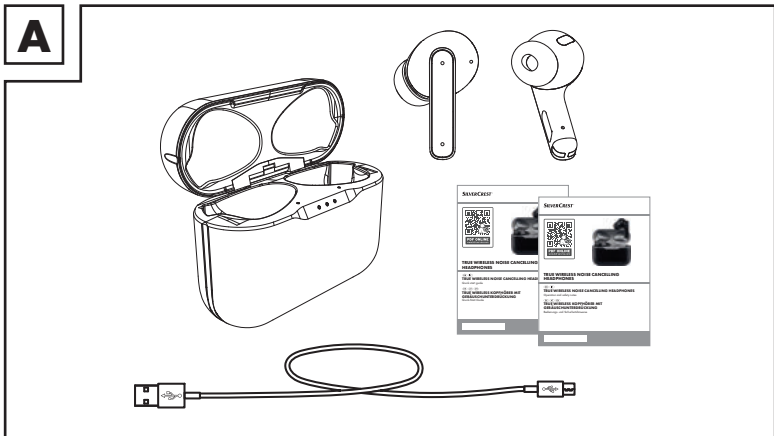
## ● Veiligheidstips voor de ingebouwde accu's



**WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Werp het product (oplaad-/bewaardoos en oordopjes) niet in vuur.

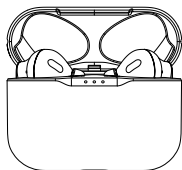
- Vermijd extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen die invloed kunnen hebben op accu's, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- 
- Als accu's hebben gelekt, vermijd dan dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met de gelekte chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
- Dek het product tijdens het gebruik of opladen niet af. Anders kan het product oververhit raken.
  - In dit product zit een accu die bij onoordeelkundig gebruik brand, explosies of het weglekken van gevaarlijke stoffen kan veroorzaken. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.

## ● Eerste stappen

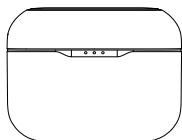
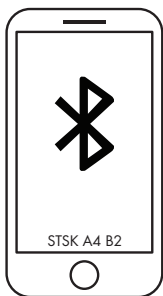


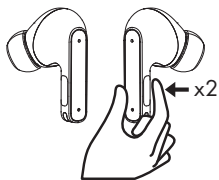
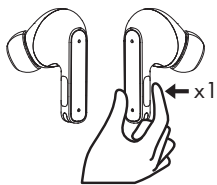
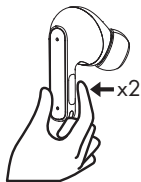
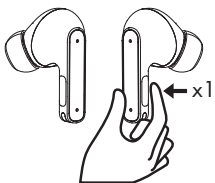
**C**

Aan



Uit

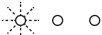



**D**

**E****F**

**A**

Controleer na uitpakken of het product volledig is en of alle onderdelen zonder gebreken zijn afgeleverd.

**B****● Opladen**

<b>① LED</b>	<b>Acculading</b>
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %

<b>② ③ LED</b>	<b>Status</b>
Wit	Wordt opgeladen
Uit	Volledig opgeladen

## ● Andere functies

**C**

Inschakelen, uitschakelen

---

**E**

Telefoonfuncties

---

**F**

Weergavefuncties

**D**

## ● Oordopjes op een Bluetooth-apparaat aansluiten

- Zoek op uw Bluetooth-apparaat naar de naam van het apparaat **STSK A4 B2** en leg hiermee een verbinding.
  - Mocht uw Bluetooth-apparaat vragen om een wachtwoord: Voer dan **0000** in.



## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### **Product:**

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### **Deze afvoer is voor u gratis.**

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

## ● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product, TRUE WIRELESS OORDOPJES MET NOISE CANCELLING HG07246 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	76
<b>Krótką instrukcja</b> .....	Strona	77
<b>Używać zgodnie z przeznaczeniem</b> .....	Strona	78
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona	79
<b>Potrzebne będą</b> .....	Strona	79
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	80
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona	82
<b>Pierwsze kroki</b> .....	Strona	86
<b>Ładowanie</b> .....	Strona	89
<b>Inne funkcje</b> .....	Strona	90
<b>Parowanie słuchawki z urządzeniem Bluetooth</b> .....	Strona	90
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	91
<b>Uproszczona deklaracja zgodności WE</b> .....	Strona	92
<b>Serwis</b> .....	Strona	92

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej skróconej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na produkcie używane są poniższe ostrzeżenia:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



**OSTROŻNIE!** Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.









**RADA:** Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



**OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu.

Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć i możliwe uszkodzenie mienia.

- Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!

	Ten znak oznacza, że należy nosić rękawice ochronne! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami!
	Ostrzeżenie z tym symbolem informuje użytkownika o możliwym uszkodzeniu słuchu. Unikaj słuchania z dużą głośnością przez dłuższy czas.
	Stały prąd/napięcie
	„Qi” i logo Qi są znakami towarowymi firmy Wireless Power Consortium (WPC). Pojemnik do ładowania zawiera technologię bezprzewodowego ładowania Qi. Pojemnik do ładowania umożliwia ładowanie za pomocą technologii bezprzewodowej Qi.
	Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Znakiem CE producent potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

## **SŁUCHAWKI TRUE WIRELESS Z REDUKCJĄ HAŁASÓW**

### **● Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 375501\_2101 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

## ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Te słuchawki są produktem elektroniki użytkowej. Słuchawki są przeznaczone do odtwarzania materiału dźwiękowego przez połączenie Bluetooth®. Jeśli słuchawki będą podłączone do smartfona, to mogą być również używane jako zestaw słuchawkowy.

Pojemnik do ładowania i przechowywania jest przeznaczony wyłącznie do ładowania i przechowywania słuchawek.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

Każde inne użycie poza określonym nie jest zalecane. Nie używać tego produktu do innych celów.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą naprawą, nieautoryzowaną modyfikacją lub użyciem nieautoryzowanych części zamiennych. Wszelkie ryzyko z tego tytułu ponosi użytkownik.

## ● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub braku części należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu.

- 2x Słuchawki (1x lewa i 1x prawa)
- 1x Pojemnik do ładowania i przechowywania
- 1x Kabel USB (typ A–typ C)
- 2x Nasadki – duże
- 2x Nasadki – średnie (wstępnie założone)
- 2x Nasadki – małe
- 1x Skrócona instrukcja obsługi
- 1x Instrukcja obsługi

## ● **Potrzebne będą**

- Źródło napięcia USB (napięcie wyjściowe 5 V, prąd wyjściowy min. 500 mA) lub ładowarka kompatybilna z technologią Qi o mocy wyjściowej co najmniej 2,5 W
- Urządzenie odtwarzające z funkcją Bluetooth®

## ● Dane techniczne

### Pojemnik do ładowania i przechowywania

Napięcie wejściowe USB-C	USB 5 V <sup>---</sup>
Prąd wejściowy USB-C	500 mA
Napięcie wejściowe bezprzewodowej technologii Qi	5 V
Maksymalne zużycie energii bezprzewodowej	3 W
Odległość ładowania dla bezprzewodowej ładowarki Qi	≤ 5 mm
Zakres częstotliwości	107,8 - 146,8 kHz
Maksymalna przesyłana moc częstotliwości radiowej (pole H)	-64,23 dB $\mu$ A/m przy odległości 10 m
Akumulator	Litowo-polimerowy, 3,7 V; 350 mAh; 1,29 Wh
Pojemność ładowania	do 4 pełnych cykli ładowania dla całkowicie rozładowanych słuchawek
Czas ładowania wewnętrznego akumulatora pojemnika do ładowania i przechowywania	ok. 3 godziny (pełny cykl ładowania)



## Słuchawki

Standard bezprzewodowy	Bluetooth® 5.2
Obsługiwany profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Zakres częstotliwości	2402 do 2480 MHz
Maks. moc transmisji	< 10 mW
Zasięg	ok. 10 m
Akumulator	Litowo-jonowy; 3,7 V; 30 mAh; 0,111 Wh
Czas ładowania	ok. 1,5 godziny (pełny cykl ładowania)
Czas pracy (muzyka i telefon)	ok. 3 godziny (z technologią ANC) ok. 4,5 godziny (bez technologii ANC) (średni poziom głośności)
Temperatura robocza	+10 do +35 °C
Wilgotność (bez kondensacji)	10 do 70 % względnej wilgotności powietrza
Temperatura przechowywania	0 do +40 °C
Wymiary	ok. 33 x 22 x 24 mm (słuchawka) ok. 61 x 46,7 x 24,4 mm (pojemnik do ładowania)
Waga	ok. 8,6 g (obie słuchawki) ok. 52 g (pojemnik do ładowania)

### **❶ Uwagi o technologii Qi:**

Ten produkt z technologią bezprzewodowego ładowania Qi został zaprojektowany zgodnie ze standardem Qi (Wireless Power Consortium). Nie udziela się jednak żadnych gwarancji dotyczących zgodności ze wszystkimi produktami zgodnymi z tym standardem.

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



## Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi! W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego pełną dokumentację!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi powodują utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

### Dzieci i osoby z ograniczeniami

**⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

**⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo uduszenia!** Nigdy nie zostawiać dzieci bez opieki z produktem, akcesoriami lub materiałami opakowaniowymi.

- Materiały pakunkowe stwarzają zagrożenie zadławienia. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Materiały opakunkowe nie są zabawką.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo uduszenia małymi częściami!** Ten produkt zawiera małe części, które w przypadku połknięcia mogą spowodować zakrztuszenie.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub brak doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt nie jest zabawką.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE ZMNIĘSZONĄ PERCEPCJĄ!**

- Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, jazdy na rowerze, obsługiwanie maszyny lub w innych sytuacjach, w których ograniczone postrzeganie hałasu otoczenia może stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika lub innych osób. Przestrzegać również przepisów i regulacji prawnych kraju, w którym słuchawki są używane.



### **Ostrożnie, wysokie ciśnienie akustyczne**

Podczas korzystania ze słuchawek należy zachowywać ostrożność.

Używanie zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas z dużą głośnością może spowodować utratę słuchu. Zawsze najpierw ustawiać głośność na niskim poziomie, a następnie regulować do komfortowego poziomu. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.

## **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!**

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Akumulatora nie można wymienić. Produktu (słuchawek i pojemnika do ładowania) nie można otwierać.
- Pojemnik do ładowania należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i przyskającej wody!
- W pobliżu produktu nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt! Przerwać używanie w przypadku wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub kabla ładującego!
- W przypadku zauważenia dymu, dziwnych dźwięków lub nieprzyjemnego zapachu natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć kabel USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą powodować kondensację wewnątrz produktu. W takim przypadku należy odczekać jakiś czas, aby produkt zaaklimatyzował się zanim użyjesz go ponownie, aby uniknąć zwarcia!
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń wydzielających ciepło!

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Pomiędzy pojemnikiem do ładowania i ładowarką nie mogą znajdować się żadne metalowe przedmioty. Przedmioty metalowe mogą się nagrzewać i powodować oparzenia. Przed ładowaniem produktu usunąć wszelkie obce przedmioty z ładowarki.

**⚠ OSTROŻNIE!**

- Nie należy dopuszczać, aby powierzchnia ładująca Qi została zmoczona wodą, napojami itp.

**⚠ UWAGA!**

- Podczas ładowania nie umieszczać w obszarze ładowania żadnych magnetycznych nośników danych. Wytwarzane pole magnetyczne może usunąć dane z kart kredytowych. Może to również powodować nieprawidłowe działanie zegarków na rękę i innych precyzyjnych instrumentów.

**❗ RADA:**

- Podczas ładowania i bezpośrednio po ładowaniu powierzchnia ładująca Qi i produkt są ciepłe. Jest to normalne i nie oznacza usterki. Jeśli pojawi się nienormalne nagrzanie, to należy sprawdzić powierzchnię ładującą Qi oraz produkt.

**⚠ OSTRZEŻENIE – interferencje radiowe**

- Wyłączać produkt w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach usługowych (np. kotłownia, pomieszczenie elektryczne) lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych.
- Fale radiowe mogłyby ograniczać funkcjonalność wrażliwych urządzeń elektrycznych.
- Należy zachowywać minimalną odległość 20 cm między produktem a rozrusznikami serca lub wszczepialnymi kardiowerterami-defibrylatorami, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na funkcjonowanie rozruszników serca.
- Fale radiowe mogą powodować zakłócenia radiowe w aparatach słuchowych.

- Nie zostawiać produktu z włączonymi komponentami bezprzewodowymi w pobliżu łatwopalnych gazów lub miejsc zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), ponieważ fale radiowe mogą spowodować eksplozję i pożar.
- Zasięg fal radiowych zmienia się w zależności od warunków otoczenia.
- Podczas korzystania z bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć, że nieupoważnione osoby trzecie przechwycą takie dane.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania odbiorników radiowych i telewizyjnych, spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami produktu.
- Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności w przypadku używania kabli, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM.
- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za usunięcie usterek spowodowanych przez nieautoryzowane modyfikacje produktu (patrz poprzednie 2 paragrafy).

## ● Instrukcje bezpieczeństwa dla zintegrowanych akumulatorów

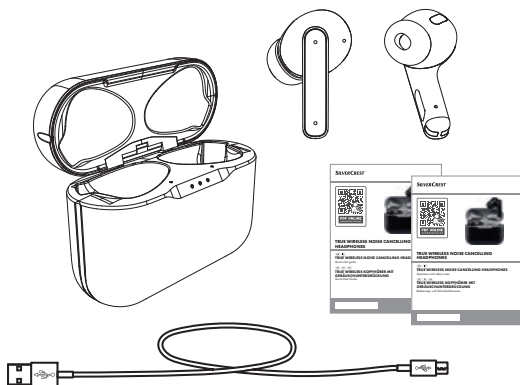


**OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!** Nie wrzucaj produktu (pojemnika do ładowania i przechowywania oraz słuchawek) do ognia.

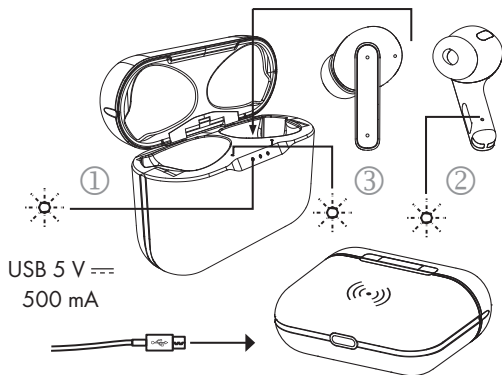
- Unikać ekstremalnych warunków środowiskowych oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- 
- W przypadku wycieku unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!
- Nie nakrywać produktu podczas używania lub podczas ładowania. W przeciwnym razie produkt może ulec przegrzaniu.
  - Ten produkt zawiera akumulator, który w przypadku nieprawidłowego użycia może spowodować pożar, wybuch lub wyciek substancji niebezpiecznych. Z tego powodu należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

## ● Pierwsze kroki

**A**

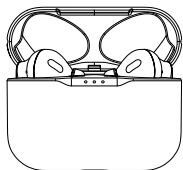


**B**

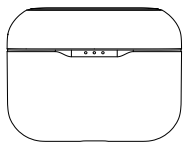
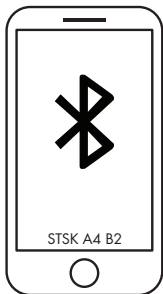


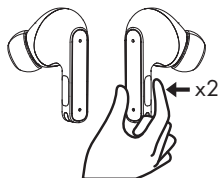
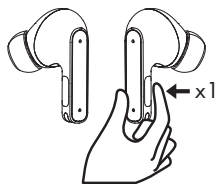
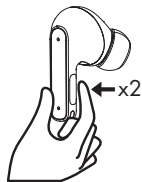
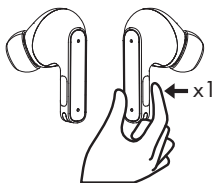
**C**

Włączony



Wyłączony

**D**

**E****F**







**A**

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy wszystkie części są w dobrym stanie.

**B**

## ● Ładowanie

① Dioda LED	Stan akumulatora
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %
②③ Dioda LED	Stan
Biały	ładowanie
Wyłączony	W pełni naładowany

## ● Inne funkcje

**C**

Włączanie, wyłączenie

---

**E**

Funkcje telefoniczne

---

**F**

Funkcje odtwarzania

**D**

## ● Parowanie słuchawki z urządzeniem Bluetooth

- W urządzeniu Bluetooth wyszukać urządzenie o nazwie **STSK A4 B2** i wykonać parowanie.
  - Jeśli urządzenie Bluetooth zażąda podania hasła: Wprowadzić hasło **0000**.

## ● **Utylizacja**

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

## ● **Uproszczona deklaracja zgodności WE**

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY deklaruje, że produkt SŁUCHAWKI TRUE WIRELESS Z REDUKCJĄ SZUMÓW HG07246 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Serwis**

**PL Serwis Polska**

Tel.: 008004911946







E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)









<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	94
<b>Krátký návod</b> .....	Strana	95
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	Strana	96
<b>Rozsah dodávky</b> .....	Strana	97
<b>Potřebujete</b> .....	Strana	97
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	98
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana	100
<b>První kroky</b> .....	Strana	104
<b>Dobít</b> .....	Strana	107
<b>Ostatní funkce</b> .....	Strana	108
<b>Spárování sluchátek s Bluetooth přístrojem</b> .....	Strana	108
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	109
<b>Zjednodušené ES prohlášení o shodě</b> .....	Strana	110
<b>Servis</b> .....	Strana	110

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto krátkém návodu na obsluhu, na obalu a na výrobku jsou používána následující varovná upozornění:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	<b>OPATRŇĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.
	<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	<b>VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!</b> Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!</li></ul>

	Tato příkazová značka dává pokyn k nošení vhodných ochranných rukavic! Poslechněte tento varovný pokyn, abyste zabránili zranění rukou předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály!
	Varovný pokyn s tímto symbolem informuje uživatele o možném poškození sluchu. Vyhněte se poslechu vyšších hlasitostí po delší dobu.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	„Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC). Nabíjecí skříňka obsahuje bezdrátovou Qi technologii. Nabíjecí skříňku můžete nabít bezdrátovou Qi technologií.
	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno si přečíst návod na obsluhu.
	Značkou CE potvrzuje výrobce shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

## **TRUE WIRELESS SLUCHÁTKA S POTLAČENÍM OKOLNÍHO HLUKU**

### **● Krátký návod**

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 375501\_2101 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

## ● Použití v souladu s určením

Tato sluchátka jsou přístrojem zábavné elektroniky. Sluchátka jsou určena pro přehrávání zvukového materiálu, který je přiváděn přes spojení Bluetooth®. Když máte sluchátka připojená k chytrému telefonu, můžete použít sluchátka jako náhlavní soupravu.

Nabíjecí skříňka a ukládací přihrádka je určena pouze pro nabíjení a uložení sluchátek.

Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití.

Nepředpokládá se jakékoliv další použití. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové nebo živnostenské účely.

Nepřebírá se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou opravou, změnou nebo neoprávněným použitím neschválených součástí. Uživatel za to nese riziko sám.



## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškeré obalové materiály.

V případě, že zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, který vám prodal tento výrobek.

- 2x Sluchátka (1 x vlevo a 1 x vpravo)
- 1x Nabíjecí skříňka/ukládací přihrádka
- 1x USB kabel (Typ A na typ C)
- 2x Náušníky – velké
- 2x Náušníky – střední (předinstalované)
- 2x Náušníky – malé
- 1x Krátký návod k použití
- 1x Návod na obsluhu

## ● Potřebujete

- Zdroj napětí USB (výstupní napětí 5 V, výstupní proud min. 500 mA) nebo nabíječka kompatibilní s technologií Qi s výstupním výkonem nejméně 2,5 W
- Přehrávací zařízení s Bluetooth®

## ● Technické údaje

### **Nabíjecí skříňka/Ukládací přihrádka**

Vstupní napětí USB-C	USB 5 V <sup>---</sup>
Vstupní proud USB-C	500 mA
Bezdrátové vstupní napětí Qi	5 V
Maximální rychlost bezdrátového napájení	3 W
Bezdrátový odstup při nabíjení k nabíječce Qi	≤ 5 mm
Rozsah kmitočtu	107,8 - 146,8 kHz
Přenesený maximální výkon radiové frekvence (pole H)	-64,23 dB $\mu$ A/m při odstupu 10 m
Akumulátor	Li-polymerový, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Kapacita nabíjení	až 4 plných nabíjecích cyklů při zcela vybitých sluchátkách
Doba nabíjení vnitřního akumulátoru nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky	cca 3 hodiny (úplný cyklus nabíjení)

## Sluchátka

Bezdrátový standard	Bluetooth® 5.2
Podporovaný profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rozsah kmitočtu	2402 až 2480 MHz
Max. vysílací výkon	< 10 mW
Dosah	cca 10 m
Akumulátor	Li-ion, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Doba nabíjení	cca 1,5 hodiny (úplný cyklus nabíjení)
Provozní doba (hudba a telefon)	cca 3 hodiny (s ANC) cca 4,5 hodiny (bez ANC) (při střední hlasitosti)
Provozní teplota	+10 až +35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	Relativní vlhkost vzduchu 10 až 70 %
Skladovací teplota	0 až +40 °C
Rozměry	cca 33 x 22 x 24 mm (sluchátka) cca 61 x 46,7 x 24,4 mm (nabíjecí skříňka)
Hmotnost	cca 8,6 g (obě sluchátka) cca 52 g (nabíjecí skříňka)

### ❶ Pokyny ke Qi technologii:

Tento výrobek s bezdrátovou Qi technologií je koncipován tak, aby odpovídal normě Qi (Wireless Power Consortium). Nejsou však dány žádné záruky, pokud jde o kompatibilitu se všemi výrobky, odpovídajícími této normě.

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího vyrozumění.



## Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními a obslužnými pokyny! Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

### Děti a osoby se zdravotním omezením

**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!** Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s výrobkem, příslušenstvím nebo balicími materiály.

- Obalové materiály představují nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Obalové materiály nejsou hračka.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí udušení z malých částí!** Tento výrobek obsahuje malé části, které mohou při požití způsobit udušení.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Nenechte děti hrát si s výrobkem.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Tento výrobek není hračka.

## **NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU SNÍŽENÉHO VNÍMÁNÍ!**

- Nepoužívejte sluchátka při jízdě na kole nebo při obsluze strojů, nebo v jiných situacích, kdy by snížené vnímání okolního hluku mohlo ohrozit vás nebo jiné. Také dodržujte zákony a předpisy státu, ve kterém sluchátka používáte.

## **Výstraha, vysoká hladina akustického tlaku**

Opatrně při používání sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejdříve nastavte nízkou hlasitost a přizpůsobte ji příjemné úrovni. Používejte sluchátka vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních hluků.

## **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!**

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem. Akumulátor nelze nahradit. Výrobek nesmí být otevřen (sluchátka a nabíjecí skříňka).
- Nabíjecí skříňku je nutno umístit mimo dosah vlhkosti, kapající a stříkající vody!
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Přestaňte používat, pokud došlo k poškození výrobku, nebo v případě, že je nabíjecí kabel vadný!
- Pokud si všimnete kouř nebo neobvyklé zvuky či zápachy, okamžitě vypněte výrobek a odstraňte USB kabel.
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě nějaký čas aklimatizovat předtím, než jej použijete, aby se zabránilo zkratům!
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!

**⚠ VAROVÁNÍ!** Mezi nabíjecí skříňkou a použitou nabíječkou nesmí být žádné kovové předměty. Kovové předměty se mohou zahřát a způsobit popáleniny. Před nabíjením výrobku odstraňte z nabíječky cizí předměty.

**⚠ OPATRNĚ!**

- Dbejte na to, aby nebyl povrch nabíjení Qi mokrý od vody, nápojů atd.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Během nabíjení neumísťujte magnetická záznamová média do oblasti nabíjení. Vytvářené magnetické pole může smazat data na kreditních kartách. To může také způsobit poruchu náramkových hodinek a dalších přesných přístrojů.

**① UPOZORNĚNÍ:**

- Během nabíjení a bezprostředně po nabíjení jsou nabíjecí plocha Qi a výrobek teplé. To je normální a není to chybná funkce. Pokud dojde k neobvyklému zahřátí, nabíjecí plochu Qi a výrobek zkontrolujte.

**⚠ VAROVÁNÍ – Rádiové rušení**

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, provozních prostorách (např. kotelna, elektrická rozvodna) nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů.
- Rádiové vlny by mohly omezit funkčnost citlivých elektrických zařízení.
- Mezi výrobkem a kardiostimulátorem nebo implantabilními kardiovertery defibrilátory musí být zachována minimální vzdálenost 20 cm, protože elektromagnetické záření může ovlivnit funkčnost kardiostimulátorů.
- Rádiové vlny by mohly způsobovat rušení sluchadel.

- Nedávejte výrobek s aktivovanými složkami do blízkosti hořlavých plynů nebo výbušnin (např. lakovny), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit exploze a požár.
- Dosah rádiových vln se liší v závislosti na okolních podmínkách.
- Při použití bezdrátového přenosu dat nelze vyloučit, že tyto údaje získají neoprávněné třetí osoby.
- OWIM GmbH & Co KG nezodpovídá za rušení rozhlasových a televizních přijímačů vyplývajících z neoprávněné úpravy tohoto výrobku.
- OWIM GmbH & Co KG nepřebírá žádnou další zodpovědnost za použití nebo výměnu kabelů, které nejsou distribuovány OWIM.
- Uživatel výrobku je plně zodpovědný za odstranění závady způsobené neoprávněnými změnami tohoto výrobku (viz předchozí 2 odstavce).

## ● Bezpečnostní pokyny pro integrované akumulátory

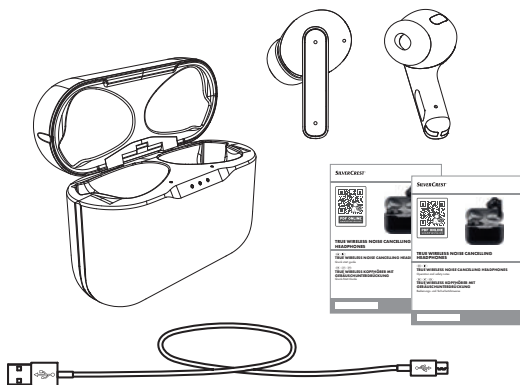


**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Neházejte výrobek (nabíjecí skříňku/ukládací přihrádku a sluchátka) do ohně.

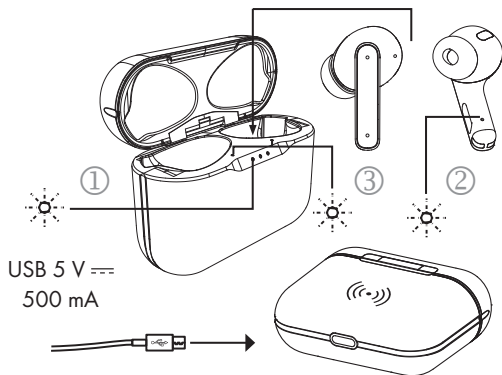
- Vyhýbejte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na akumulátory, např. topná tělesa / přímé sluneční světlo.
- 
- Pokud akumulátory vytekly, vyhněte se kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!
- Nezakrývejte výrobek při používání nebo během nabíjení. V opačném případě se výrobek může přehřát.
  - Tento výrobek obsahuje akumulátor, který při nesprávném používání může vést k požáru, výbuchu, nebo úniku nebezpečných látek. Z toho důvodu noste vhodné ochranné rukavice.

## ● První kroky

**A**



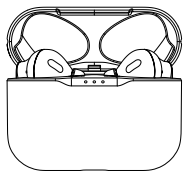
**B**



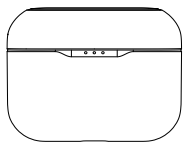
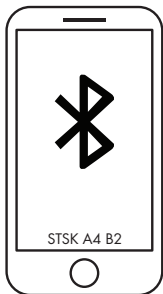


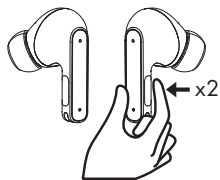
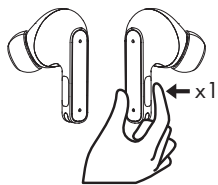
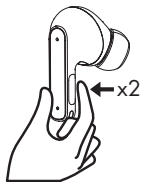
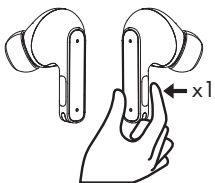
**C**

Zap



Vyp

**D**

**E****F**

**A**

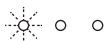
Zkontrolujte výrobek po vybalení na úplnost a bezvadný stav všech částí.

**B**

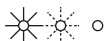
● **Dobít**

① **LED dioda**

**Stav nabití akumulátoru**



<math>< 30\%</math>



<math>< 60\%</math>



<math>< 100\%</math>



100 %

②③ **LED dioda**

**Stav**

Bílá

Načítá se

Vyp

Plně načteno

## ● Ostatní funkce

**C**

Zapnutí, vypnutí

---

**E**

Volané funkce

---

**F**

Všechny funkce přehrávání

**D**

## ● Spárování sluchátek s Bluetooth přístrojem

- Na svém přístroji Bluetooth pátrejte po názvu přístroje **STSK A4 B2** a spojte se s ním.
  - Pokud váš přístroj Bluetooth požaduje heslo: Zadejte **0000**.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

### **Výrobek:**

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

### **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat.

Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

## ● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo, prohlašuje, že výrobek TRUE WIRELESS SLUCHÁTKA S POTLAČENÍM ŠUMU, HG07246 odpovídá směrnicím EU 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text ES prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632







E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)









<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana 112
<b>Krátky návod</b> .....	Strana 113
<b>Používanie v súlade s určením</b> .....	Strana 114
<b>Rozsah dodávky</b> .....	Strana 115
<b>Budete potrebovať</b> .....	Strana 115
<b>Technické údaje</b> .....	Strana 116
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana 118
<b>Prvé kroky</b> .....	Strana 122
<b>Nabíjanie</b> .....	Strana 125
<b>Iné funkcie</b> .....	Strana 126
<b>Spárovanie slúchadiel s prístrojom Bluetooth</b> ..	Strana 126
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 127
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 128
<b>Servis</b> .....	Strana 128

## Použíte výstražné upozornenia a symboly

V tomto stručnom návode, na obale a na produkte sa používajú nasledovné výstražné upozornenia:

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	<b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.
	<b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	<b>VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!</b> Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže to spôsobiť škody. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!</li></ul>



	Tento príkazový symbol upozorňuje na to, aby ste nosili vhodné ochranné rukavice! Toto výstražné upozornenie slúži na to, aby sa zabránilo poraneniam rúk predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi!
	Výstražné upozornenie s týmto symbolom informuje používateľa o možnom poškodení sluchu. Vyhnite sa dlhému počúvaniu s príliš vysokou hlasitosťou.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	„Qi“ a logo Qi sú ochrannými značkami Wireless Power Consortium (WPC). Nabíjací box obsahuje bezdrôtovú technológiu nabíjania Qi. Nabíjací box môžete nabíjať pomocou bezdrôtovej technológie Qi.
	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.
	Značkou CE výrobca potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

## **BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ S REDUKCIOU ŠUMU**

### **● Krátky návod**

Tento dokument je skrátenou tlačenou verziou celého návodu na ovládanie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl

([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 375501\_2101 si môžete

prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**⚠ VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

## ● **Používanie v súlade s určením**

Tieto slúchadlá sú prístroj z oblasti zábavnej elektroniky. Slúchadlá sú určené na reprodukovanie audio záznamov, ktoré sa prehrávajú pomocou funkcie Bluetooth®. Keď spojíte slúchadlá so smartfónom, môžete ich používať aj ako headset.

Nabíjací a odkladací box je určený výlučne na nabíjanie a odkladanie slúchadiel.

Produkt je určený iba na osobné používanie.

Iné použitie sa považuje za použitie v rozpore so zadaným účelom. Produkt nepoužívajte na priemyselné alebo komerčné účely.

Nepreberáme žiadnu záruku za škody z dôvodu použitia v rozpore so zadaným účelom, neodbornej opravy, neautorizovanej zmeny alebo použitia neschválených náhradných dielov. Za toto nesie riziko sám používateľ.

## ● **Rozsah dodávky**

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred použitím odstráňte celý obalový materiál.

Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.

- 2x Slúchadlá (1 x vľavo a 1 x vpravo)
- 1x Nabíjací a odkladací box
- 1x USB kábel (typ A na typ C)
- 2x Ušné vypchávky – veľké
- 2x Ušné vypchávky – stredné (predinštalované)
- 2x Ušné vypchávky – malé
- 1x Sprievodca pri rýchlom štarte
- 1x Návod na používanie

## ● **Budete potrebovať**

- Napäťový zdroj USB (výstupné napätie 5 V, min. 500 mA výstupný prúd) alebo nabíjačka Qi s výstupným výkonom minimálne 2,5 W
- Prehrávací prístroj s funkciou Bluetooth®

## ● Technické údaje

### **Nabíjací a odkladací box**

Vstupné napätie USB-C	USB 5 V <sup>---</sup>
Vstupný prúd USB-C	500 mA
Bezdrôtové vstupné napätie Qi	5 V
Maximálna bezdrôtová spotreba energie	3 W
Bezdrôtová vzdialenosť pri nabíjaní od nabíjačky Qi	≤ 5 mm
Frekvenčný rozsah	107,8 – 146,8 kHz
Prenášaný maximálny rádiový frekvenčný prenos (pole H)	-64,23 dB $\mu$ A/m pri vzdialenosti 10 m
Nabíjateľná batéria	Lítium-polymérová, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Kapacita nabíjania	až 4 kompletných cyklov nabíjania pri úplne vybitých slúchadlách
Čas nabíjania internej batérie nabíjacieho a odkladacieho boxu	pribl. 3 hodiny (kompletný cyklus nabitia)

## Slúchadlá

Wireless štandard (bezdrôtové)	Bluetooth® 5.2
Podporovaný profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frekvenčný rozsah	2402 až 2480 MHz
Max. vysielací výkon	< 10 mW
Dosah	pribl. 10 m
Nabíjateľná batéria	Lítiovo-iónová, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Čas nabíjania	pribl. 1,5 hodiny (kompletný cyklus nabíjania)
Dĺžka prevádzky (hudba a telefonovanie)	pribl. 3 hodiny (s ANC) pribl. 4,5 hodiny (bez ANC) (pri strednej hlasitosti)
Prevádzková teplota	+10 až +35 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	10 až 70 % relatívna vlhkosť vzduchu
Teplota skladovania	0 až +40 °C
Rozmery	cca 33 x 22 x 24 mm (slúchadlá) cca 61 x 46,7 x 24,4 mm (nabíjací box)
Hmotnosť	pribl. 8,6 g (obidve slúchadlá) pribl. 52 g (nabíjací box)

### ❶ Upozornenia k technológii Qi:

Tento produkt s bezdrôtovou technológiou Qi je koncipovaný tak, aby zodpovedal štandardu Qi (Wireless Power Consortium). Avšak neposkytujeme žiadne záruky v súvislosti s kompatibilitou so všetkými produktami, ktoré zodpovedajú tomuto štandardu.

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



## Bezpečnosť

Pred prvým použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými upozoreniami a upozoreniami k obsluhu! Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky dokumenty!

V prípade škôd zavinených nedodržaním tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záručné plnenie! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

### Deti a osoby s postihnutím

#### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenia!** Deti nikdy nenechávajte bez dozoru s produktom, príslušenstvom alebo obalovým materiálom.

- Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalové materiály nie sú hračky.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko udusenia malými časťami!** Tento produkt obsahuje malé časti, ktoré môžu v prípade prehltnutia spôsobiť udusenie.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti nenechávajte hrať sa s produktom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nie je určený na hranie.

## **NEBEZPEČENSTVO PRI NEDOSTATOČNOM VNÍMANÍ!**

- Slúchadlá nepoužívajte pri šoférovaní, bicyklovaní, pri obsluhu strojov alebo v iných situáciách, v ktorých môže nedostatočné vnímanie okolitých zvukov ohroziť vás alebo iné osoby. Rešpektujte aj zákony a ustanovenia krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

## **Pozor, vysoký akustický tlak**

Pri používaní slúchadiel dávajte pozor. Používanie slúchadiel dlhší čas a s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť poškodenie sluchu. Vždy najskôr vyberte nižšiu hlasitosť a nastavte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby neovplyvňovali vnímanie okolitých zvukov.

## **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!**

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Batériu nie je možné vymeniť. Produkt (slúchadlá a nabíjací box) sa nesmie otvárať.
- Nabíjací box chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou!
- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Produkt skontrolujte pred každým použitím! Ukončite používanie, ak sa na produkte objaví poškodenie alebo ak je napájací kábel poškodený!
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky alebo pachy, produkt okamžite vypnite a odpojte USB kábel.
- Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu. V takom prípade nechajte produkt pred použitím určitý čas aklimatizovať sa, aby sa zabránilo skratu!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo!

**⚠ VÝSTRAHA!** Medzi nabíjacím boxom a použitou nabíjačkou sa nesmú nachádzať žiadne kovové predmety. Kovové predmety sa môžu prehriať a spôsobiť popáleniny. Odstráňte všetky cudzie telesá z nabíjačky skôr, ako začnete s nabíjaním produktu.

**⚠ POZOR!**

- Dbajte na to, aby sa na nabíjací povrch Qi nedostala voda, nápoje atď.

**⚠ OPATRNE!**

- Počas procesu nabíjania neumiestňujte do oblasti nabíjania žiadne magnetické záznamové médiá. Vytvorené magnetické pole by mohlo vymazať údaje na kartách. To môže spôsobiť aj chybné funkcie náramkových hodín a iných presných inštrumentov.

**ⓘ UPOZORNENIE:**

- Počas nabíjania a tesne po nabití je nabíjací povrch Qi aj produkt teplý. To je normálne a nie je to chybná funkcia. Ak sa vyskytne nezvyčajný ohrev, skontrolujte nabíjací povrch Qi a produkt.

**⚠ VÝSTRAHA – rádiové rušenie**

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, technických miestnostiach (napr. v kotolniach, rozvodniach elektrickej energie) alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov.
- Rádiové vlny môžu obmedziť funkčnosť citlivých elektrických prístrojov.
- Medzi produktom a kardiostimulátorom alebo implantovaným kardiodefibrilátorom musí byť rozstup aspoň 20 cm, nakoľko elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkčnosť kardiostimulátora.
- Rádiové vlny môžu spôsobovať rušenie naslúchacích prístrojov.



- Produkt so zapnutými komponentami neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo výbušných látok (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar.
- Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok prostredia.
- Pri použití bezdrôtového prenosu údajov sa nedá vylúčiť, že tieto údaje získajú neoprávnené tretie osoby.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nezodpovedá za poruchy rádioprijímačov a televízorov z dôvodu neoprávnenej zmeny produktu.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG okrem toho nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov, ktoré nedodala spoločnosť OWIM.
- Používateľ produktu je sám zodpovedný za nápravu chýb, ktoré boli spôsobené neoprávnenými zmenami na produkte (pozri 2 predošlé odseky).

## ● Bezpečnostné upozornenia pre integrovaný akumulátor

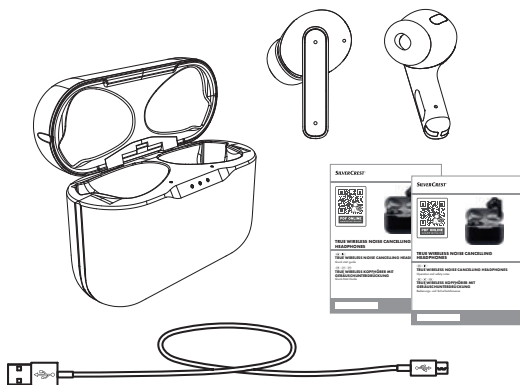


**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Produkt (nabíjací a odkladací box a slúchadlá) nehádzte do ohňa.

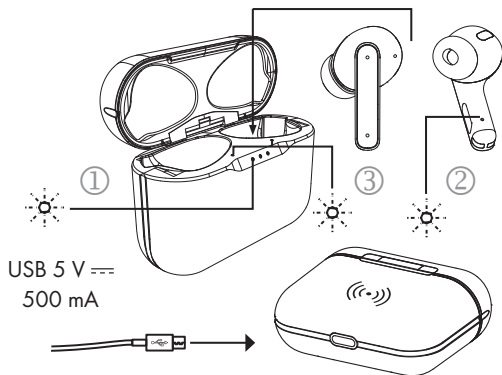
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli mať vplyv na batériu, ako napr. vykurovacie telesá/priame slnečné svetlo.
- 
- Keď je batéria vytečená, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
- Produkt počas používania alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa môže produkt prehriať.
  - Tento produkt obsahuje batériu, ktorá môže v prípade neodborného používania spôsobiť požiar, výbuch alebo únik nebezpečných látok. Pri takýchto prípadoch noste vhodné ochranné rukavice.

## ● Prvé kroky

**A**

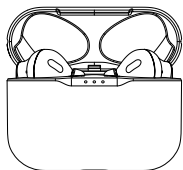


**B**

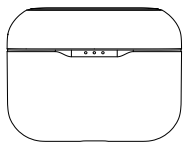
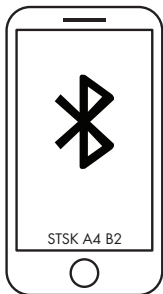


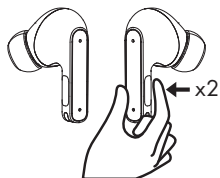
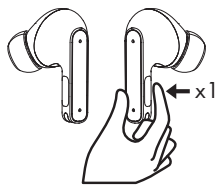
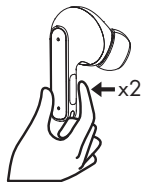
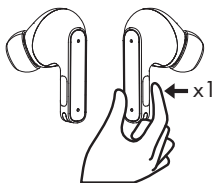
**C**

Zap.



Vyp.

**D**

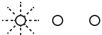



**E****F**

**A**

Po rozbalení skontrolujte produkt, či je kompletný a či sú všetky diely v bezchybnom stave.

**B**

## ● Nabíjanie

① LED dióda	Stav nabitia akumulátora
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %
②③ LED dióda	Stav
Biela	Nabíja sa
Vyp.	Plne nabitý

## ● Iné funkcie

**C**

Zapnúť, vypnúť

---

**E**

Funkcie hovoru

---

**F**

Funkcie prehrávania

**D**

## ● Spárovanie slúchadiel s prístrojom Bluetooth

- Na prístroji s Bluetooth vyhľadajte názov produktu **STSK A4 B2** a spárujte ho s ním.
  - Ak váš prístroj Bluetooth požaduje heslo: Zadajte **0000**.

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

### **Výrobok:**

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

## ● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že produkt BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ S REDUKCIOU ŠUMU HG07246 zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

















<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b>	Página 130
<b>Guía rápida</b>	Página 131
<b>Uso previsto</b>	Página 132
<b>Volumen de suministro</b>	Página 133
<b>Lo que necesita</b>	Página 133
<b>Datos técnicos</b>	Página 134
<b>Seguridad</b>	Página 136
<b>Primeros pasos</b>	Página 140
<b>Carga</b>	Página 143
<b>Otras funciones</b>	Página 144
<b>Emparejar los auriculares con el dispositivo Bluetooth</b>	Página 144
<b>Desecho</b>	Página 145
<b>Declaración de conformidad de la CE simplificada</b>	Página 146
<b>Asistencia</b>	Página 146

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En esta guía rápida, en el embalaje y en el producto se emplean las siguientes indicaciones de advertencia:

	<b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	<b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	<b>¡ATENCIÓN!</b> Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.
	<b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	<b>¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!</b> Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto "¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!", advierte de un posible riesgo de explosión. Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales. <ul style="list-style-type: none"><li>■ ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!</li></ul>

	¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga esta indicación de advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes!
	Una indicación de advertencia con este símbolo informa al usuario sobre posibles daños auditivos. Evite un volumen demasiado elevado durante un periodo prolongado de tiempo.
	Tensión/corriente continua
	“Qi” y el logo Qi son marcas registradas de Wireless Power Consortium (WPC). El estuche de carga incluye la tecnología de carga Qi inalámbrica. Puede cargar el estuche de carga con tecnología inalámbrica Qi.
	Este símbolo significa que se debe leer el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
	El marcado CE ratifica la conformidad del fabricante con las directivas de la UE aplicables al producto.

## **AURICULARES «TRUE WIRELESS» CON CANCELACIÓN DE RUIDO**

### **● Guía rápida**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 375501\_2101, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

## ● **Uso previsto**

Estos auriculares son un aparato electrónico de consumo. Los auriculares están previstos para reproducir material de audio por medio de una conexión Bluetooth®. Si ha conectado los auriculares a un smartphone, los auriculares también pueden utilizarse como audífono.

El estuche de carga y almacenamiento está previsto exclusivamente para cargar y guardar los auriculares.

El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado.

Cualquier uso diferente se considerará no conforme a lo previsto. No utilice el producto para fines comerciales o industriales.

No se acepta ninguna responsabilidad por daños causados debido a un uso incorrecto, reparación inadecuada, modificación no autorizada o uso de piezas de reemplazo no aprobadas. El usuario correrá exclusivamente con el riesgo.

## ● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad del material de embalaje.

Si detecta daños o piezas faltantes, póngase en contacto con el distribuidor donde ha adquirido el producto.

- 2x Auriculares (1 x izquierdo y 1 x derecho)
- 1x Estuche de carga/almacenamiento
- 1x Cable USB (tipo A a tipo C)
- 2x Almohadillas - grandes
- 2x Almohadillas - medianas (preinstaladas)
- 2x Almohadillas - pequeñas
- 1x Guía de inicio rápido
- 1x Manual de instrucciones

## ● Lo que necesita

- Fuente de tensión USB (Tensión de salida 5 V, intensidad de salida mín. 500 mA) o un cargador compatible con Qi con una potencia de salida mín. de 2,5 W
- Aparato de reproducción que disponga de Bluetooth®

## ● Datos técnicos

### **Estuche de carga/almacenamiento**

Tensión de entrada USB tipo C	USB 5 V <sup>---</sup>
Corriente de entrada USB tipo C	500 mA
Tensión de entrada Qi inalámbrica	5 V
Consumo de potencia inalámbrica máxima	3 W
Distancia de carga inalámbrica al cargador Qi	≤ 5 mm
Rango de frecuencia	107,8 - 146,8 kHz
Potencia de radiofrecuencia máx. transmitida (campo H)	-64,23 dB $\mu$ A/m a una distancia de 10 m
Batería	Polímero de litio, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Capacidad de carga	hasta 4 ciclos de carga completos con los auriculares completamente descargados
Tiempo de carga de la batería interna del estuche de carga/almacenamiento	aprox. 3 horas (ciclo de carga completo)

## Auriculares

Wireless estándar	Bluetooth® 5.2
Perfiles admitidos	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rango de frecuencia	2402 a 2480 MHz
Potencia de transmisión máx.	< 10 mW
Alcance	aprox. 10 m
Batería	Iones de litio, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Tiempo de carga	aprox. 1,5 horas (ciclo de carga completo)
Tiempo de servicio (música y teléfono)	aprox. 3 horas (con ANC) aprox. 4,5 horas (sin ANC) (con volumen medio)
Temperatura de servicio	+10 a +35 °C
Humedad (sin condensación)	Humedad relativa del aire 10 a 70 %
Temperatura de almacenamiento	0 a +40 °C
Dimensiones	aprox. 33 x 22 x 24 mm (auriculares) aprox. 61 x 46,7 x 24,4 mm (estuche de carga)
Peso	aprox. 8,6 g (ambos auriculares) aprox. 52 g (estuche de carga)

### ❶ **Indicaciones sobre la tecnología Qi:**

Este producto con tecnología de carga Qi inalámbrica ha sido concebido para que cumpla el estándar Qi (Wireless Power Consortium). No obstante, no se puede garantizar la compatibilidad con el estándar de los correspondientes productos.

Las especificaciones y el diseño pueden modificarse sin aviso.



## Seguridad

¡Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y funcionamiento! ¡Entregue toda la documentación si transfiere el producto a terceros!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

### Niños y personas con limitaciones

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!** Nunca deje sin vigilancia a los niños con el producto, accesorios o material de embalaje.

- El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. El material de embalaje no es ningún juguete.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de asfixia con piezas pequeñas!** Este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si se tragan.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No deje que los niños jueguen con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- El producto no es un juguete.



## ¡PELIGRO POR PERCEPCIÓN REDUCIDA!

- No utilice los auriculares si está conduciendo, va en bicicleta, utiliza una máquina o en otras situaciones, en las que la percepción reducida del ruido ambiente pueda ponerle en peligro a usted o a otras personas. Tenga en cuenta las leyes y disposiciones del país de uso de los auriculares.



## **Cuidado, presión acústica elevada**

Tenga cuidado durante el uso de los auriculares. El uso de auriculares durante un periodo prolongado de tiempo a un volumen elevado puede provocar problemas auditivos en el usuario. Ajuste primero un volumen bajo y luego regule el volumen a un nivel agradable. Utilice siempre los auriculares, de modo que quede garantizada la percepción del ruido ambiente.

## ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

- Este producto contiene piezas pequeñas, que pueden ser inspeccionadas por el usuario. La batería no se puede reemplazar. No abrir el producto (auriculares y estuche de carga).
- ¡Mantenga alejado el estuche de carga de la humedad, el goteo y las salpicaduras!
- No coloque ninguna vela encendida u otras llamas abiertas cerca del producto.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si aparecen daños en el producto o si el cable está defectuoso!
- Apague de inmediato el producto y quite el cable USB si advierte de humo, olores o ruidos extraños.
- Las fluctuaciones de temperatura repentinas pueden provocar la formación de agua de condensación en el interior del producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de volver a utilizarlo y así evitar cortocircuitos!
- ¡No utilice el dispositivo cerca de fuentes de calor, p. ej. radiadores u otros dispositivos que desprendan calor!

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Entre el estuche de carga y el cargador empleado no debe haber ningún objeto metálico. Los objetos metálicos pueden calentarse y provocar quemaduras. Retire cualquier objeto extraño del cargador antes de cargar el producto.

**⚠ ¡CUIDADO!**

- Asegúrese de que la superficie de carga Qi no se moje con agua, bebidas, etc.

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

- No coloque durante el proceso de carga ningún medio de grabación magnético en el área de carga. El campo magnético generado puede borrar los datos de las tarjetas de crédito. Esto también puede provocar fallos de funcionamiento en relojes de pulsera y otros instrumentos de precisión.

**ⓘ NOTA:**

- Durante la carga e inmediatamente después de ella, la superficie de carga Qi y el producto se calientan. Esto es normal y no representa ningún fallo de funcionamiento. Si se produjera un calentamiento inusual, compruebe la superficie de carga Qi y el producto.

**⚠ ADVERTENCIA – Interferencias**

- Desconecte el producto en aviones, hospitales, instalaciones (por ejemplo, una sala de calderas o una sala de equipos de suministro eléctrico) o cerca de sistemas médicos electrónicos.
- Las ondas de radio podrían limitar la funcionalidad de los dispositivos eléctricos sensitivos.
- Entre el producto y el marcapasos o desfibrilador-cardioversor debe haber una distancia mínima de 20 cm, ya que la radiación electromagnética podría afectar a la funcionalidad del marcapasos.
- Las ondas de radio podrían provocar interferencias en audífonos.

- No coloque el producto con los componentes encendidos cerca de gases inflamables o sustancias explosivas (p. ej., talleres de barnizado), ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o fuego.
- El alcance de las ondas de radio varía según las condiciones del entorno.
- Si se usa una transmisión de datos inalámbrica, no se puede excluir que terceras personas no autorizadas reciban estos datos.
- OWIM GmbH & Co KG no se hace responsable de las averías en aparatos de radio y televisión por una modificación del producto no autorizada.
- OWIM GmbH & Co KG no se hace responsable, además, del uso o sustitución de cables no distribuidos por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de la subsanación de averías provocadas por la modificación no autorizada del producto (véanse los 2 apartados anteriores).

## ● Indicaciones de seguridad para baterías integradas

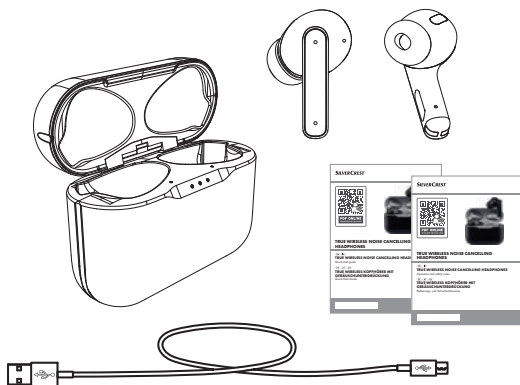


**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No arroje el producto (estuche de carga/almacenamiento y auriculares) al fuego.

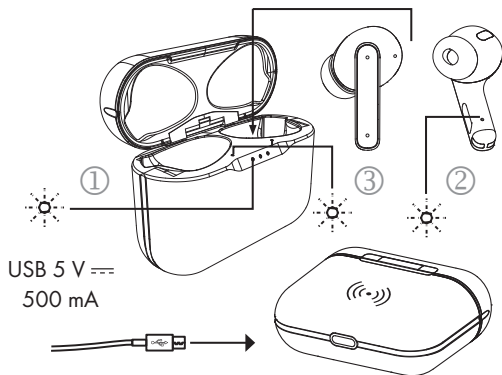
- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas, que puedan afectar a las baterías, p. ej., radiadores/luz directa del sol.
- 
- ¡Si las baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, ojos y mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!
- No cubra el producto durante el uso o la carga. De lo contrario, el producto puede sobrecalentarse.
  - Este producto contiene una batería que, si se utiliza indebidamente, puede provocar fuego, explosiones o emitir sustancias peligrosas. Por ello, use guantes de protección apropiados.

## ● Primeros pasos

**A**

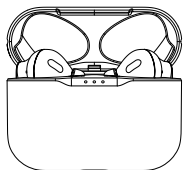


**B**

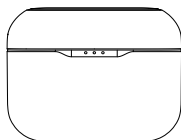
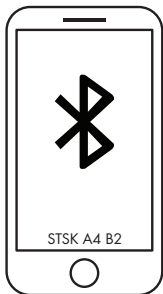


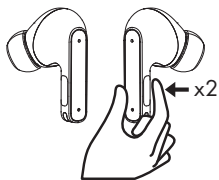
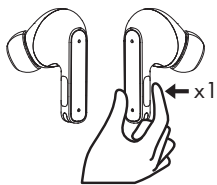
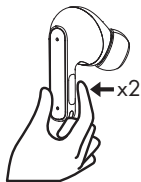
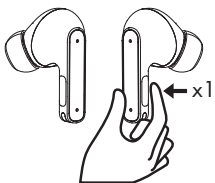
**C**

Encendido



Apagado

**D**

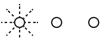



**E****F**

**A**

Compruebe la integridad del producto una vez desembalado y el perfecto estado de las piezas.

**B**

● **Carga**

① LED	Nivel de carga de la batería
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %
② ③ LED	Estado
Blanco	Cargando
Apagado	Carga completada

## ● Otras funciones

**C**

Encendido, apagado

---

**E**

Funciones de llamada

---

**F**

Funciones de reproducción

**D**

## ● Emparejar los auriculares con el dispositivo Bluetooth

- Busque en su dispositivo Bluetooth el nombre del dispositivo **STSK A4 B2** y conéctelo con este.
  - Si su dispositivo Bluetooth solicita una contraseña: Introduzca **0000**.



## ● **Desecho**

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### **Producto:**

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

### **Esta gestión no le supondrá ningún gasto.**

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

## ● Declaración de conformidad de la CE simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto AURICULARES «TRUE WIRELESS» CON CANCELACIÓN DE RUIDO HG07246 cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto integral de la declaración de conformidad de la CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Asistencia

### **Asistencia en España**

Tel.: 900984948







E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)









<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side 148
<b>Kort vejledning</b> .....	Side 149
<b>Forskriftsmæssig anvendelse</b> .....	Side 150
<b>Leveringsomfang</b> .....	Side 151
<b>Du skal bruge</b> .....	Side 151
<b>Tekniske data</b> .....	Side 152
<b>Sikkerhed</b> .....	Side 154
<b>Første trin</b> .....	Side 158
<b>Opladning</b> .....	Side 161
<b>Andre funktioner</b> .....	Side 162
<b>Parring af høretelefoner med et Bluetooth-apparat</b> .....	Side 162
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 163
<b>Forenklet EU-overensstemmelseserklæring</b> .....	Side 164
<b>Service</b> .....	Side 164

## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på produktets emballage anvendes følgende advarselssætninger:

	<b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
	<b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
	<b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.
	<b>OBS!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.
	<b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	<b>ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!</b> En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige kvæstelser, livsfarlige situationer eller fare for tingskader!</li></ul>

	Dette påbudssymbol betyder, at der skal anvendes egnede sikkerhedshandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier!
	En advarsel med dette symbol informerer brugeren om mulige høreskader. Undgå at udsætte dig selv for længerevarende høje lydstyrker.
	Jævnstrøm/-spænding
	"Qi" og Qi-logoet er varemærker for Wireless Power Consortium (WPC). Opladningsboksen indeholder trådløs Qi-ladeteknologi. Opladningsboksen kan oplades med Qi trådløs teknologi.
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal læses før produktet tages i brug.
	CE-mærket bekræfter producenten overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

## **TRUE WIRELESS-HØRETELEFONER MED STØJREDUKTION**

### ● **Kort vejledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 375501\_2101 og downloade den.

**⚠ ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

## ● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Denne høretelefon er et stykke underholdningselektronik. Høretelefonen er beregnet til afspilning af audio, der overføres via en Bluetooth®-forbindelse. Hvis høretelefonen har forbindelse til en smartphone kan den anvendes som headset.

Opladnings- og opbevaringsboksen er udelukkende beregnet til opladning og opbevaring af høretelefonerne.

Produktet er kun beregnet til privat brug.

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Produktet må ikke anvendes til industrielle eller kommercielle formål.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse, forkert reparation, uautoriseret ændring eller anvendelse af ikke-godkendte reservedele. Brugeren bærer alene risikoen for dette.

## ● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Hvis der konstateres skader eller mangler dele, kontaktes den forhandler, hvor produktet er købt.

2x Høretelefon (1x venstre og 1x højre)

1x Opladnings-/opbevaringsboks

1x USB-kabel (type A til type C)

2x Ørepuder – stor

2x Ørepuder – mellemstor (formonteret)

2x Ørepuder – lille

1x Quick-start-guide

1x Betjeningsvejledning

## ● Du skal bruge

- USB-spændingskilde (udgangsspænding 5 V, min. 500 mA udgangsstrømstyrke) eller en Qi kompatibel oplader med en udgangseffekt på mindst 2,5 W
- Bluetooth®-kompatibelt afspilningsapparat

## ● Tekniske data

### Opladnings-/opbevaringsboks

USB-C-indgangsspænding	USB 5 V <sup>---</sup>
USB-C-indgangsstrøm	500 mA
Trådløs	
Qi-indgangsspænding	5 V
Maksimal trådløs effekt	3 W
Trådløs ladeafstand til Qi-oplader	≤ 5 mm
Frekvensområde	107,8 - 146,8 kHz
Maksimalt overført radiofrekvenseffekt (H-felt)	-64,23 dB $\mu$ A/m ved 10 m afstand
Genopladeligt batteri	Li-ion-polymer, 3,7 V, 350 mAh, 1,29 Wh
Opladningskapacitet	op til 4 komplette ladecykler med fuldt afladene høretelefoner
Opladningstid for det indbyggede genopladelige batteri i opladnings-/opbevaringsboksen	ca. 3 timer (komplet opladningscyklus)



## Høretelefoner

Trådløs standard	Bluetooth® 5.2
Understøttede profiler	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frekvensområde	2402 til 2480 MHz
Maks. sendeeffekt	< 10 mW
Rækkevidde	ca. 10 m
Genopladeligt batteri	Li-Ion, 3,7 V, 30 mAh, 0,111 Wh
Ladetid	ca. 1,5 timer (komplet opladningscyklus)
Driftstid (musik og telefon)	ca. 3 timer (med ANC) ca. 4,5 timer (uden ANC) (ved middel lydstyrke)
Driftstemperatur	+10 til +35 °C
Luftfugtighed (ikke-kondenserende)	10 til 70 % relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur	0 til +40 °C
Dimensioner	ca. 33 x 22 x 24 mm (høretelefon) ca. 61 x 46,7 x 24,4 mm (opladningsboks)
Vægt	ca. 8,6 g (begge høretelefoner) ca. 52 g (opladningsboks)

### ❶ Information om Qi-teknologien:

Dette produkt med trådløs Qi-opladningsteknologi er konstrueret til at understøtte Qi-standarden (Wireless Power Consumption). Der gives dog ikke garanti for kompatibilitet med alle de produkter, der understøtter denne standard.

Specifikationer og design kan ændres uden forudgående meddelelse.



## Sikkerhed

Gør dig fortrolig med alle sikkerhedsoplysninger og brugsanvisninger inden du tager produktet i brug! Hvis produktet videregives til tredjemand skal alle dokumenter medfølge!

Hvis der opstår skader som følge af at brugsanvisningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

### Børn og personer med handicap

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

**⚠ FARE! Kvælningsrisiko!** Børn må aldrig efterlades med produktet, tilbehør eller emballagen uden opsyn.

- Emballagematerialerne udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Emballagematerialerne er ikke legetøj.

**⚠ ADVARSEL! Kvælningsfare pga. små dele!** Dette produkt indeholder små dele, som kan forårsage kvælning, hvis de sluges.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Produktet er ikke et legetøj.

## **FARE FOR REDUCERET OPMÆRKSOMHED!**

- Anvend ikke høretelefonerne når du kører bil eller cykel, når du betjener en maskine eller i andre situationer, hvor manglende opmærksomhed på lyde fra omgivelserne kan udgøre en fare for dig selv eller andre personer. Vær opmærksom på lovmæssige bestemmelser og regulativer i det land, hvor høretelefonerne anvendes.



## **Forsigtigt, højt lydtryk**

Udvis forsigtighed ved anvendelse af høretelefonen. Hvis høretelefonerne anvendes i længere tid med høj lydstyrke, kan det medføre høreskader hos brugeren. Indstil først en lav lydstyrke, og tilpas den derefter til et passende niveau. Anvend altid høretelefoner så der stadig kan rettes opmærksomhed på lyde fra omgivelserne.

## **OBS! FARE FOR TINGSKADER!**

- Dette produkt indeholder ikke dele, som kan serviceres af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Produktet (høretelefon og opladningsboks) må ikke adskilles.
- Hold opladningsboksen væk fra fugtighed, vanddryp og -stænk!
- Anbring ikke tændte stearinlys eller anden åben ild i nærheden af produktet.
- Kontrollér produktet før hver anvendelse! Stop anvendelse af produktet hvis der er skader på produkt eller ladekabel!
- Hvis der forekommer røg eller unormale lyde eller lugte, skal der straks slukkes for produktet, og USB-kablet skal fjernes.
- Pludselige temperaturudsving kan medføre dannelse af kondensvand indvendigt i produktet. I disse tilfælde skal du lade produktet akklimatisere sig i et par timer for at undgå kortslutninger, når det tages i brug!
- Anvend ikke produktet i nærheden af varmekilder, fx radiatorer eller andre apparater, der afgiver varme!

**⚠ ADVARSEL!** Der må ikke være metalliske genstande mellem opladningsboksen og det anvendte oplader. Metalgenstande kan varmes op og forårsage forbrændinger. Fjern fremmedelementer fra oplader før produktet oplades.

**⚠ FORSIGTIG!**

- Vær opmærksom på, at Qi-opladningsoverfladen ikke bliver våd fra vand, drikkevarer etc.

**⚠ OBS!**

- Under opladningen må der ikke placeres magnetiske optagelsesmedier i opladningsområdet. Det magnetfelt, der udsendes, kan slette data på betalingskort. Det kan desuden medføre fejlfunktioner på armbandsur og andre præcisionsinstrumenter.

**ⓘ BEMÆRK:**

- Under opladning og umiddelbart efter opladning er Qi-opladningsoverfladen og produktet varmt. Dette er normalt og ikke en fejlfunktion. Hvis der opstår unormal opvarmning, skal du kontrollere Qi-opladningsoverfladen og produktet.

**⚠ ADVARSEL – RADIOINTERFERENS**

- Sluk produktet i flyvemaskiner, på hospitaler, i kontrolrum (fx fyrrum, elektriske forsyningsrum) eller i nærheden af systemer med medicoelektronik.
- Radiobølgerne kan påvirke følsomme elektriske apparaters funktionalitet.
- Der skal være en minimumsafstand på 20 cm mellem produkt og pacemakere eller implantérbare cardioverter defibrillatorer, idet den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakers funktionalitet.
- Radiobølgerne kan forstyrre høreapparater.

- Et tændt produkt må ikke anbringes i nærheden af brændbare gasser eller eksplosive stoffer (fx hos lakerere), idet de afgivne radiobølger kan forårsage eksplosioner eller brand.
- Radiobølgernes rækkevidde afhænger af omgivelserne.
- Ved anvendelse af trådløs dataoverførsel, kan det ikke garanteres at disse data ikke kan modtages af uautoriserede tredjepersoner.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radio- og TV-apparater som følge af uautoriseret ændring af produktet.
- OWIM GmbH & Co KG påtager sig desuden intet ansvar for anvendelse eller udskiftning af kabler, der ikke forhandles af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at afhjælpe eventuelle forstyrrelser, der skyldes uautoriseret ændring af produktet (se de forrige to sætninger).

## ● Sikkerhedsanvisninger for indbyggede genopladelige batterier

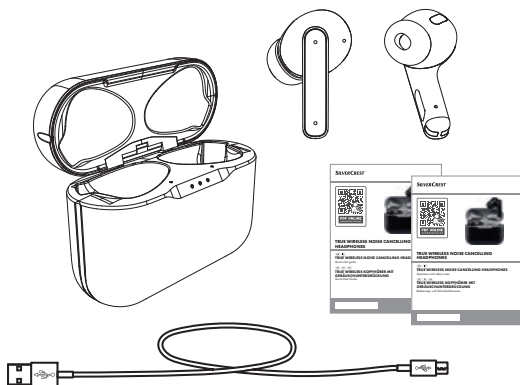


**ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** Produktet (opladnings-/opbevaringsboks og høretelefon) må ikke kastes i ild.

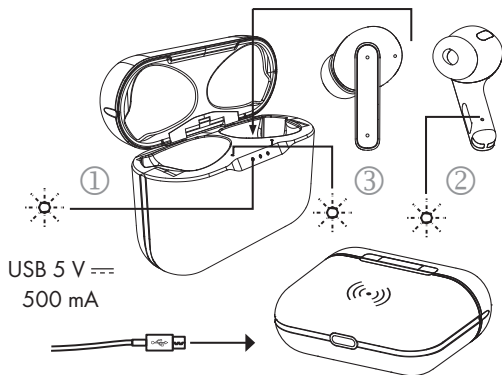
- Undgå ekstreme omgivelsesforhold og temperaturer, som kan påvirke genopladelige batterier, fx radiatorer/direkte sollys.
- 
- Hvis genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!
- Produktet må ikke tildækkes under anvendelse eller under opladning. I modsat fald kan produktet overophede.
  - Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som kan brænde, eksplodere eller lække farlige væsker ved forkert brug. Derfor skal der anvendes passende beskyttelseshandsker.

## ● Første trin

**A**

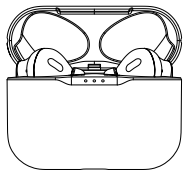


**B**

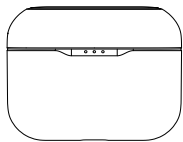
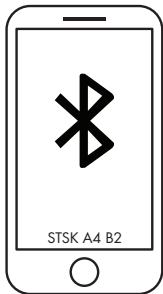


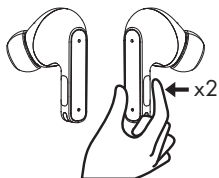
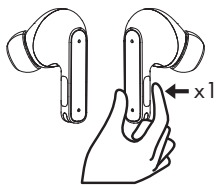
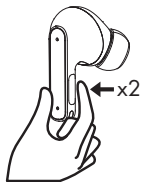
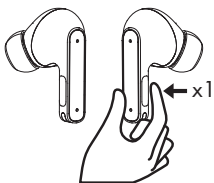
**C**

Til



Fra

**D**

**E****F**

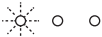
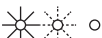




**A**

Efter udpakning af produktet kontrolleres, om indholdet er komplet, og om alle dele er i god stand.

**B**

## ● Opladning

① LED	Opladningsstatus for genopladeligt batteri
	< 30 %
	< 60 %
	< 100 %
	100 %
② ③ LED	Status
Hvid	Oplader
Fra	Helt opladet

## ● Andre funktioner

**C**

Tilkobling, slukning

---

**E**

Opkaldsfunktioner

---

**F**

Afspilningsfunktioner

**D**

## ● Parring af høretelefoner med et Bluetooth-apparat

- Søg efter en enhed med navnet **STSK A4 B2** på Bluetooth-apparatet, og forbind til denne.
  - Hvis Bluetooth-apparatet anmoder om password: Indtast **0000**.

## ● Bortskaffelse

### **Emballage:**

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### **Produkt:**

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflevér produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

## ● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Herved erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet TRUE WIRELESS-HØRETELEFONER MED STØJREDUKTION, HG07246 er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige formulering af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på denne internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07246

Version: 08/2021

IAN 375501\_2101

